

2004/36/CE, de 21 d'abril, relativa a la seguretat de les aeronaus de tercers països que utilitzen els aeroports de la comunitat.

Així mateix, en aquesta documentació s'ha d'incloure una relació dels elements comprovats juntament amb una indicació de les deficiències trobades en cadascun dels elements esmentats i qualsevol observació específica que es consideri necessària.

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

8348 REIAL DECRET 551/2006, de 5 de maig, pel qual es regulen les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en el territori espanyol. («BOE» 113, de 12-5-2006.)

ÍNDEX

- | | | | |
|--------------|--|--------------------------------|--|
| Capítol I. | Disposicions generals i definicions. | Article 25. | Documentació. |
| Article 1. | Disposicions generals. | Article 26. | Operacions prèvies a la càrrega o la descàrrega. |
| Article 2. | Definicions. | Article 27. | Operació de càrrega o descàrrega. |
| Article 3. | Consellers de seguretat. | Article 28. | Càrrega en comú i limitacions. |
| Capítol II. | Normes sobre l'operació de transport. | Article 29. | Operacions posteriors a la càrrega o descàrrega. |
| Article 4. | Conductors. | Secció 2a | Normes especials en el cas de cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna. |
| Article 5. | Normes de circulació. | Article 30. | Instal·lacions de càrrega o descàrrega de cisternes. |
| Article 6. | Ajudants. | Article 31. | Neteja de les cisternes. |
| Article 7. | Permisos excepcionals i especials. | Article 32. | Grau d'ompliment de cisternes. |
| Capítol III. | Normes tècniques sobre vehicles de transport, envasos i embalatges, grans recipients per a granel, grans embalatges i contenidors a granel (pulverulents o granulars). | Article 33. | Procediment de càrrega i descàrrega. |
| Article 8. | Envasos, embalatges, grans recipients per a granel (GRG) i grans embalatges. | Article 34. | Control final. |
| Article 9. | Vehicles. | Article 35. | Documentació després de les descàrregues. |
| Article 10. | Cisternes, vehicles bateria i CGEM i vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT. | Capítol VI. | Règim sancionador. |
| Article 11. | Contenidors a granel (pulverulents o granulars) especials per a determinats productes segons l'ADR. | Article 36. | Aplicació. |
| Article 12. | Organismes de control i estacions ITV. | Disposició addicional primera. | Idiomes de la documentació. |
| Article 13. | Contrasenyas. | Disposició addicional segona. | Certificats d'aprovació dels vehicles. |
| Article 14. | Reparacions o modificacions. | Disposició transitòria única. | Certificats d'aprovació de determinades cisternes per transportar residus. |
| Article 15. | Actes d'inspecció. | Disposició derogatòria única. | |
| Article 16. | Certificat d'aprovació. | Disposició final primera. | Modificació del Reial decret 1556/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, ferrocarril o per via navegable. |
| Article 17. | Remissió de documentació. | Disposició final segona. | Facultats de desplegament i actualització. |
| Article 18. | Documentació de les inspeccions. | Disposició final tercera. | Incorporació de dret de la Unió Europea. |
| Capítol IV. | Normes d'actuació en cas d'avaria o accident. | Annex I. | Normes especials aplicables en el cas de transports desenvolupats íntegrament dins del territori espanyol. |
| Article 20. | Actuació i comunicació. | Annex II. | Relació de comprovacions per a càrrega de mercaderies perilloses. |
| Article 21. | Plans d'actuació. | Annex III. | Disposicions generals que continuen en vigor en el que no s'oposin al que estableixen l'ADR o aquest Reial decret. |
| Article 22. | Acords de col·laboració. | Annex IV. | Organismes de control i ITV. |
| Article 23. | Informes. | | Quadre 1: Equips d'inspecció.
Quadre 2: Documentació tècnica vigent.
Quadre 3: Procediments tècnics. |
| Capítol V. | Operacions de càrrega i descàrrega. | Annex V. | Documentació. |
| Secció 1a | Normes generals. | Annex VI. | Models de certificats. |
| Article 24. | Informació prèvia. | Apèndix E1. | Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges per al transport de mercaderies perilloses. |
| | | Apèndix E2. | Acta de proves d'un tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges per al transport de mercaderies perilloses. |
| | | Apèndix E3. | Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus de gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses. |
| | | Apèndix E4. | Acta de proves d'un tipus de gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses. |
| | | Apèndix E5. | Acta de conformitat de la producció d'envasos/embalatges/grans embalatges o GRG. |

Apèndix E6. Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus... de per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E7.

Informe d'inspecció per a aprovació de tipus: H.
Informe d'inspecció per a aprovació de tipus: H A1.

Informe d'inspecció per a aprovació de tipus: H A2.

Informe d'inspecció per a aprovació de tipus: H A3.

Apèndix E8. Documents de classe.

Inspecció específica per a la classe 2: C2.
Obtenció/Validació. Codificació de cisternes, vehicle bateria o CGEM: C2 A1.
Comprovació del codi de la cisterna: C 3-9.
Obtenció/Validació. Codificació de cisternes: C 3-9 A1.

Apèndix E9. Acta de conformitat de les unions soldades d'una cisterna, vehicle bateria i CGEM per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E10. Acta de conformitat dels materials utilitzats en la construcció d'una cisterna, vehicle bateria i CGEM per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E11. Acta de conformitat de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna, caixes mòbils cisterna i contenidors de gas d'elements múltiples amb el tipus i de compliment reglamentari del vehicle portador.

Apèndix E12. Acta de prova volumètrica d'una cisterna, vehicle bateria, contenidor cisterna o CGEM per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E13. Certificat de calibratge de les vàlvules de seguretat prova de vàlvules d'aireig d'una cisterna o contenidor cisterna, vehicle bateria i CGEM per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E14.

Document de comprovació durant la inspecció inicial o periòdica del codi d'una cisterna, vehicle bateria i CGEM: G.

Informe d'inspecció inicial o periòdica: G A1.

Informe d'inspecció inicial o periòdica: G A2.

Informe d'inspecció inicial o periòdica: G A3.

Apèndix E15. Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari de la inspecció d'un vehicle, vehicle complet o completat EX/II o EX/III, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicle per a cisternes portàtils o CGEM.

Apèndix E16. Acta d'inspecció periòdica de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna, caixes mòbils cisterna i contenidors de gas d'elements múltiples i el seu vehicle portador per al transport de mercaderies perilloses per carretera.

Apèndix E17. (Reservat).

Apèndix E18. Informe previ a la modificació o reparació d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses.

Apèndix E19. Acta d'inspecció d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses per carretera després de la seva modificació o reparació.

Apèndix E20. Certificat de prova d'estanquitat.

Apèndix E21. Certificat de prova hidràulica.

Apèndix E22. Fitxa tècnica de cisternes, bateries de recipients i contenidors cisterna.

Apèndix E23. Acta d'inspecció inicial o periòdica d'un gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses.

Apèndix E24. Informe radiogràfic.

Apèndix E25. Croquis radiogràfic.

Apèndix E26. Croquis de situació de les plaques.

Apèndix E27. Informe d'inspecció per ultrasons. Informe de partícules magnètiques.

Apèndix F1. (Reservat).

Apèndix F2. Certificat d'aprovació per a vehicles utilitzats únicament en territori nacional per transportar residus considerats mercaderia perillosa en l'ADR, d'acord amb l'annex IV de l'Ordre ministerial de 30 de desembre de 1994, o per a assajos, o bé es tracti de matèries no previstes en l'ADR que la Direcció General de Transports per Carretera, per resolució, autoritzi a transportar.

Mitjançant el Reial decret 2115/1998, de 2 d'octubre, sobre transport de mercaderies perilloses per carretera, es va incorporar a l'ordenament intern la Directiva 94/55/CE, del Consell, de 21 de novembre, sobre l'aproximació de les legislacions dels estats membres respecte al transport de mercaderies perilloses per carretera, i es va disposar l'aplicació al transport intern de les normes internacionals reguladores d'aquests transports, fonamentalment de l'Acord europeu sobre el transport de mercaderies perilloses per carretera (ADR), subscrit a Ginebra el 30 de setembre de 1957, amb les seves modificacions. D'altra banda, d'acord amb la normativa europea, es van introduir algunes especialitats per al transport intern; es van regular altres qüestions com les relatives a la conducció i circulació i a les operacions de càrrega i descàrrega; es van establir normes tècniques sobre vehicles, units de transport, envasos i embalatges, i grans recipients per a granel; i, finalment, es va regular el règim sancionador.

Des de l'aprovació del Reial decret esmentat, s'han produït significatives modificacions de l'ADR, de la normativa d'ordenació dels transports terrestres i avenços tècnics que exigeixen la seva revisió general, i s'ha substituït per una nova norma que manté la incorporació de l'esmentada Directiva així com de les seves modificacions. D'altra banda, amb aquesta revisió es persegueix, a més, augmentar la seguretat d'aquestes operacions. Amb aquests objectius, s'han revisat les definicions; s'amplien les necessitats de formació del personal; es concreten més les normes de circulació; es desenvolupen i estableixen noves especificacions en les normes tècniques sobre vehicles, inspeccions i certificacions, i s'unifiquen criteris fins ara dispersos; es recullen noves normes sobre el comunicat d'accident i els consellers de seguretat; s'aclareixen les responsabilitats dels intervinents en les operacions de càrrega i descàrrega i se suprimeix el règim sancionador per haver estat recollit a la Llei 29/2003, de 8 d'octubre, sobre millora de les condicions de competència i seguretat al mercat del transport per carretera, per la qual es modifica la Llei 16/1987, de 30 de juliol, d'ordenació dels transports per carretera.

Aquest Reial decret ha estat informat favorablement per la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses i sotmès al procediment d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i de reglaments relatius als serveis de la societat de la informació, previst en la Directiva 98/34/CE del Parlament Europeu i del Consell de 22 de juny, modificada per la Directiva 98/48/CE de 20 de juliol, així com en el Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, que incorpora aquestes directives a l'ordenament jurídic espanyol.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Foment, d'Afers Exteriors i de Cooperació, de l'Interior, d'Indústria, Turisme i Comerç, d'Agricultura, Pesca i Alimentació, de Sanitat i Consum, i de Medi Ambient, d'acord amb el Con-

sell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 5 de maig de 2006,

DISPOSO:

CAPÍTOL I

Disposicions generals i definicions

Article 1. *Disposicions generals.*

1. Les normes de l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR) són aplicables als transports que es realitzin íntegrament dins del territori espanyol, amb les especialitats recollides a l'annex I d'aquest Reial decret.

Així mateix, s'apliquen al transport intern les normes que contenen els acords internacionals bilaterals o multilaterals que, d'acord amb el que disposa l'ADR, siguin subscrits per Espanya.

No es poden exigir condicions o requisits relatius a la fabricació i equipaments dels vehicles més rigorosos que els que estableix l'ADR.

2. Les normes que contenen els capítols II, IV, V i VI d'aquest Reial decret són aplicables al transport intern i internacional de mercaderies perilloses per carretera dins del territori espanyol, mentre que no siguin contràries a l'ADR.

3. El que disposa el capítol III és aplicable a les empreses establertes a Espanya o a les que vulguin obtenir certificacions de conformitat de tipus o homologacions d'organismes de control espanyols o d'autoritats espanyoles.

4. Queden exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquest Reial decret els transports de mercaderies perilloses per carretera que obeeixin a activitats militars, els quals s'han de regir per les normes especials per als esmentats transports, incloent-hi els tractats internacionals dels quals Espanya sigui part, sense perjudici de les particularitats que s'estableixin per raó dels seus fins i especials característiques.

Article 2. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Reial decret s'entén per:

a) ADR: l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera, subscrit a Ginebra el 30 de setembre de 1957, i les seves successives esmenes.

b) Mercaderies perilloses: les matèries i els objectes el transport per carretera dels quals està prohibit o autoritzat exclusivament sota les condicions que estableixen l'ADR o altres disposicions específiques.

c) Transport: el realitzat en vehicles automòbils, que circulin sense camí de rodament fix, per tota classe de vies terrestres urbanes o interurbanes, de caràcter públic i, així mateix, de caràcter privat, quan el transport que realitzin sigui públic.

Estan considerades operacions de transport les activitats de càrrega i descàrrega de les mercaderies en els vehicles.

d) Expedidor: la persona física o jurídica per ordre i compte de la qual es realitza l'enviament de la mercaderia perillosa, per a la qual es realitza el transport, i que figura com a tal en la carta de port.

e) Transportista: la persona física o jurídica que assumeix l'obligació de realitzar el transport, i compta per a aquesta finalitat amb la seva pròpia organització empresarial.

f) Carregador-descarregador: la persona física o jurídica sota la responsabilitat de la qual es realitzen les operacions de càrrega i descàrrega de la mercaderia, d'acord

amb les normes que estableix l'article 22 de la Llei d'ordenació dels transports terrestres.

g) Vehicle: mitjà de transport dotat de motor, destinat a ser utilitzat a la carretera, estigui complet o incomplet, que tingui almenys quatre rodes i arribi a una velocitat màxima de disseny superior a 25 quilòmetres/hora. Els remolcs i semiremolcs també tenen la consideració de vehicles.

Se n'exclouen expressament els vehicles que circulen sobre camí de rodament fix, els tractors forestals i agrícoles, i tota la maquinària mòbil, sense perjudici del que disposa l'annex I.

h) Tripulació dels vehicles: es compon dels conductors i dels ajudants del conductor.

i) Ajudant del conductor: qualsevol persona que acompanyi el conductor amb la finalitat de realitzar les maniobres de càrrega, descàrrega, o assistir-lo, i per prendre les mesures necessàries en situacions d'emergència.

Article 3. *Consellers de seguretat.*

Les empreses que per reglament hagin de designar un conseller de seguretat per al transport, càrrega o descàrrega de mercaderies perilloses, li han de facilitar tota la informació necessària i l'han de dotar dels mitjans necessaris per a l'exercici de les seves funcions. Igualment, han de prendre coneixement dels informes que emeti en el compliment de les seves obligacions.

CAPÍTOL II

Normes sobre l'operació de transport

Article 4. *Conductors.*

1. Les empreses transportistes han d'adoptar les mesures necessàries perquè els vehicles compleixin les condicions reglamentàries i perquè els conductors i els seus ajudants siguin informats sobre les característiques especials dels vehicles i tinguin la formació exigida en la normativa vigent.

2. Els conductors que, d'acord amb el que disposa l'ADR, necessitin una formació específica, s'han de proveir d'una autorització especial que els habiliti per a això, la qual l'ha d'expedir la Prefectura Provincial de Trànsit, en la qual se sol·liciti, d'acord amb el que determinen el Reglament general de conductors, aprovat pel Reial decret 772/1997, de 30 de maig, i les disposicions complementàries. Aquesta autorització especial és equivalent al certificat de formació que preveu l'ADR.

3. Són aplicables al transport de mercaderies perilloses les normes establertes en la legislació sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària, sobre conducció de vehicles sota la influència de begudes alcohòliques, drogues tòxiques, estupefaents, psicòtrops, estimulants o altres substàncies anàlogues i, en concret, els articles 20 a 28 del Reglament general de circulació, aprovat pel Reial decret 1428/2003, de 21 de novembre, així com les conseqüències penals que puguin derivar del seu incompliment. Així mateix, són aplicables als conductors de vehicles que transportin mercaderies perilloses les normes que, sobre límits de velocitat, estableix la legislació sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària.

4. En el cas del transport d'explosius, els temps de vigilància i escorta es computen com «altres treballs», als efectes que estableix l'article 7.4 del Reglament CEE 3820/85, del Consell, de 20 de desembre de 1985, relatiu a l'harmonització de determinades disposicions en matèria social en el sector dels transports per carretera.

Article 5. Normes de circulació.

1. La Direcció General de Trànsit o, si s'escau, l'autoritat autonòmica o local responsable de la regulació, el control i la vigilància de la circulació, poden fixar restriccions a la circulació de vehicles que transportin mercaderies perilloses, en virtut del que disposen els articles 37 i 39 del Reglament general de circulació. Han de disposar, per a això, de l'informe previ del Consell Superior de Trànsit i Seguretat de la Circulació Viària, que ha de dictaminar la procedència de les mesures i proposar les modificacions que es considerin oportunes per aconseguir la indispensable coordinació interterritorial en aquesta matèria, llevat de casos imprevistos o per circumstàncies excepcionals.

2. Els vehicles que transportin mercaderies perilloses han d'utilitzar els itineraris que estableixin les disposicions previstes a l'apartat anterior, i han d'accedir a aquests itineraris o abandonar-los per l'entrada o la sortida més pròxima als llocs de càrrega, descàrrega, base de l'empresa, taller de reparacions, o per efectuar els descansos diari o setmanal.

Quan hi hagi itineraris coincidents per autopista, autovia o plataforma desdoblada per als dos sentits de circulació, en tot o en part del recorregut, els han de seguir obligatòriament, llevat dels trams que siguin objecte de les restriccions a què es refereix el punt anterior.

Quan hi hagi circumval·lacions, variants o rondes exteriors a les poblacions, s'han d'utilitzar inexcusablement, i sempre la més externa, si s'escau, al nucli urbà. Únicament s'ha d'entrar a la població per realitzar operacions de càrrega i descàrrega, i sempre per l'accés més pròxim al punt de recollida o lliurament, excepte per causes justificades de força major. Aquestes vies han d'estar degudament senyalitzades per a la circulació d'aquests vehicles.

Les forces de vigilància encarregades de la regulació i el control del trànsit han d'adoptar les mesures oportunes tendents que es porti a efecte el que estableix el present article, desviant i canalitzant la circulació d'aquests vehicles pels itineraris que es considerin més idonis en cada moment, tant des del punt de vista de la seguretat viària com del de la fluïdesa del trànsit.

3. El que disposa l'apartat anterior no és aplicable al transport de mercaderies perilloses realitzat d'acord amb alguna de les exempcions recollides a l'ADR per raó del carregament, quantitat limitada o pel tipus de transport, llevat que, per motius de seguretat, l'autoritat competent consideri que les esmentades restriccions també siguin aplicades a aquests transports exempts.

Article 6. Ajudants.

Quan l'operació de transport necessiti un ajudant a bord del vehicle, l'empresa per compte de la qual actua ha d'acreditar documentalment que ha rebut la formació adequada per a l'operació que se li ha encomanat.

Article 7. Permisos excepcionals i especials.

1. La Direcció General de Transports per Carretera o l'òrgan competent de les comunitats autònomes, amb l'informe previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses, han d'establir els criteris referents a l'obtenció de permisos excepcionals per a les mercaderies no incloses a l'ADR, el transport de les quals pugui implicar riscos especials per raó de la seva innovació tecnològica, de la càrrega o de la seva ordenació, que s'han de completar amb les instruccions que, respecte a la circulació, dicti l'autoritat competent en matèria de trànsit i seguretat viària.

2. Els transportistes que hagin d'utilitzar trams de carretera o vies urbanes que estiguin sotmesos a restriccions o prohibicions de circulació per als vehicles que

transportin mercaderies perilloses han de sol·licitar un permís especial de l'òrgan administratiu que les va establir, amb la justificació prèvia de la seva necessitat, amb indicació del calendari, horari, itinerari, necessitat d'acompanyament, si s'escau, i altres circumstàncies específiques, d'acord amb el que disposa l'article 39 del Reglament general de circulació.

3. La Direcció General de Transports per Carretera o, si s'escau, els òrgans competents de les comunitats autònomes poden autoritzar excepcionalment, per a cada cas independent, amb l'informe favorable previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses, el transport de mercaderies perilloses prohibides per l'ADR o el transport realitzat en condicions diferents de les previstes a l'ADR, en la mesura que aquests transports siguin clarament definits i de durada limitada. De la mateixa manera, poden autoritzar el transport per carretera de les mercaderies perilloses classificades, envasades i etiquetades d'acord amb les normes del transport marítim o aeri, sempre que l'operació de transport inclogui un trasllat per mar o aire. Aquestes autoritzacions es completen amb les instruccions que, respecte a la circulació, dictin les autoritats competents en matèria de trànsit i seguretat viària.

A aquests efectes, els interessats a obtenir aquestes autoritzacions han de presentar davant l'òrgan competent una sol·licitud acompanyada d'un estudi tècnic que la justifiqui, que s'ha de completar, a petició de l'esmentat òrgan, amb els documents i estudis que, si s'escau, es considerin pertinents.

CAPÍTOL III

Normes tècniques sobre vehicles de transport, envasos i embalatges, grans recipients per a granel, grans embalatges i contenidors a granel (pulverulents o granulars)

Article 8. *Envasos, embalatges, grans recipients per a granel (GRG) i grans embalatges.*

1. Com a reglamentació complementària per a les proves i certificacions de conformitat amb els requisits reglamentaris, prescrites a l'ADR i en aquest Reial decret, de recipients, envasos, embalatges i grans recipients per a granel (GRG) i grans embalatges per al transport de mercaderies perilloses, s'ha de complir el que estableixen les disposicions que recull l'annex III d'aquest Reial decret.

2. En el cas d'envasos i embalatges, grans recipients per a granel (GRG) i grans embalatges, la conformitat de la producció en sèrie s'ha de fer, almenys, cada dos anys, a través d'un mostreig dels prototips autoritzats sempre amb els seus corresponents assajos.

En l'esmentada conformitat de la producció s'ha de verificar, a més del compliment dels requisits reglamentaris, que els marcatges són els exigits per la reglamentació vigent. S'entén per marcatge permanent en envasos metàl·lics l'embotició o l'encunyació alfanumèrica amb punxó o llapis elèctric i en envasos de plàstic, el gravat per emmotllament.

La conformitat de la producció l'han de fer en les instal·lacions del fabricant els organismes de control autoritzats a què es refereix l'article 12 (OCAS), i es poden remetre mostres a laboratoris acreditats per l'Entitat Nacional d'Acreditació (ENAC), per a la realització dels assajos que preveu la reglamentació de mercaderies perilloses.

En cas de no-conformitat de la producció per defecte de marcatge, de proves o un altre tipus, l'entitat, organisme o laboratori autoritzat no ha de certificar la producció, i n'ha de remetre un informe a l'autoritat competent. Una còpia de la certificació de conformitat s'ha de remetre al Registre de contrasenyes del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

3. Les proves, auditories i certificacions de tipus, així com les comprovacions de conformitat de producció i, si s'escau, les inspeccions inicials, a què fa referència la reglamentació, les han de fer els organismes de control que, d'acord amb el que disposa l'apartat 2 de l'article 11, puguin actuar en la comunitat autònoma on estigui radicada el fabricant, o el seu representant legal o mandatari, si el fabricant és estranger.

4. Si s'escau, les inspeccions periòdiques a què fa referència la reglamentació les han de realitzar organismes de control que, d'acord amb el que disposa l'apartat 2 de l'article 12, puguin actuar en la comunitat autònoma on hagi estat realitzada la inspecció.

Article 9. *Vehicles.*

1. L'homologació dels vehicles base dels vehicles de motor i els seus remolcs o semiremolcs, a què fa referència l'ADR, s'ha de fer d'acord amb el que estableixen les disposicions que recull l'annex III d'aquest Reial decret.

2. La instal·lació en vehicles d'equips de càrrega d'explosius en barrinadura s'ha d'ajustar al que disposa el Reial decret 1435/1992, de 27 de novembre, modificat pel Reial decret 56/1995, de 26 de gener, pel qual es dicten les disposicions aplicables de la Directiva del Consell 89/392/CEE, modificada per la Directiva 93/44/CEE, de 14 de juny, relativa a l'aproximació de les legislacions dels estats membres sobre màquines, i aquests equips han de ser conformes amb el que els estableixen els reglaments vigents de seguretat minera i explosius; així mateix, l'anàlisi de riscos corresponent ha de ser certificada, prèviament a la utilització dels esmentats equips, per una entitat degudament homologada.

Del compliment del que disposa aquest apartat 2 s'ha d'informar la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Article 10. *Cisternes, vehicles bateria i CGEM i vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT.*

1. Com a reglamentació complementària al que estableixen aquest Reial decret i l'ADR, per al disseny, certificació de la conformitat amb els requisits reglamentaris d'un prototip, construcció i inspecció inicial o periòdica de dipòsits de cisternes, vehicles bateria i contenidors de gas d'elements múltiples (CGEM), inspecció inicial o periòdica de vehicles portadors i altres als quals se'ls exigeixi a l'ADR, s'ha de complir el que estableixen les disposicions que recull l'annex III d'aquest Reial decret.

2. En el cas de cisternes, vehicles bateria i CGEM, les inspeccions inicials a què fan referència els apartats anteriors s'han de fer en les instal·lacions del fabricant de la cisterna, vehicle bateria o CGEM o en les del seu representant legal, i una vegada muntat el dipòsit sobre el vehicle portador, en el cas de cisterna i vehicle bateria.

3. Les inspeccions periòdiques s'han de fer amb les periodicitats que estableixen les disposicions que recull l'apartat 3 de l'annex III d'aquest Reial decret.

4. Quan s'hagi produït una reparació, modificació o accident que hagi afectat la seguretat del dipòsit o dels seus equips, s'ha d'efectuar una inspecció extraordinària d'acord amb el que estableixen les disposicions a, b i c recollides a l'apartat 3 de l'annex III d'aquest Reial decret.

5. Els organismes de control que puguin actuar en la comunitat autònoma on radiqui el fabricant, o el seu representant legal o mandatari, si el fabricant és estranger, han de fer les següents actuacions:

a) Les certificacions de prototips de cisternes, vehicles bateria i CGEM, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit.

b) Les auditories dels mitjans de producció del fabricant.

c) La comprovació de la seva aptitud per realitzar els treballs de soldadura, el seguiment de la construcció a totes les seves fases, la selecció i verificació dels materials, els controls no destructius de les soldadures, inclosa la seva selecció, i l'adaptació de la construcció, en tots els seus aspectes, al projecte.

d) Les inspeccions inicials abans de la posada en servei de les cisternes, vehicles bateria i CGEM, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit, característiques de construcció, examen interior i exterior, assaig de pressió hidràulica i altres proves o assajos que es requereixin i verificació del bon funcionament de l'equip.

e) Les inspeccions inicials dels vehicles portadors o tractors de vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT.

6. Els organismes de control que puguin actuar en la comunitat autònoma on es porti a terme la inspecció han de fer les inspeccions periòdiques de les cisternes, vehicles bateria i CGEM, així com la dels vehicles portadors o tractors de vehicles EXII, EXIII, FL, OX i AT.

Com a excepció al paràgraf anterior, les inspeccions anuals dels vehicles exclusivament per a pròrrogues del certificat ADR, prescrites a l'ADR, per als tipus EXII, EXIII, FL, OX i AT, també es poden fer en estacions d'inspecció tècnica de vehicles autoritzades per l'òrgan competent de la comunitat autònoma.

Article 11. *Contenidors a granel (pulverulents o granulats) especials per a determinats productes segons l'ADR.*

Les aprovacions de tipus dels contenidors, així com les certificacions de conformitat amb el tipus dels contenidors fabricats en sèrie i les inspeccions periòdiques, les han de fer organismes de control que compleixin les condicions de l'article 12 d'aquest Reial decret.

Les característiques i formats dels documents que generin els organismes de control han de ser les que determini el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Quant a la construcció, els esmentats contenidors han de complir les prescripcions tècniques del capítol 6.11 de l'ADR.

Article 12. *Organismes de control i estacions ITV.*

1. Els fabricants o propietaris dels vehicles i equips que hagin estat objecte d'un informe o certificació d'un organisme de control o una estació ITV poden manifestar la seva disconformitat o desacord amb l'informe o certificació a través del procediment que preveu l'article 16 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'Indústria. Mentre que l'Administració no revoqui l'informe o certificació, l'interessat no pot sol·licitar la mateixa intervenció d'un altre organisme de control.

2. Els organismes de control han de ser acreditats, autoritzats i s'han de notificar, segons disposa la secció 1a del capítol IV del Reglament d'infraestructura per a la qualitat i seguretat industrial, aprovat pel Reial decret 2200/1995, de 28 de desembre.

Els organismes de control per realitzar les diferents activitats enunciades han d'estar acreditats d'acord amb la norma UNE-EN 45.004 sobre criteris generals per al funcionament dels diversos organismes que realitzen inspecció, i complir els requisits addicionals que estableixen els apartats I, II, III i IV, segons el cas, de l'annex IV d'aquest Reial decret.

3. Les estacions d'inspecció tècnica de vehicles autoritzades segons estableix l'article 10, apartat 5, han d'estar acreditades d'acord amb la norma UNE-EN 45.004, abans esmentada, i complir els requisits addicionals que estableix l'apartat V de l'annex IV del Reial decret.

Article 13. Contrasenyes.

1. Els organismes de control, sempre que realitzin actuacions de certificació de tipus, han de sol·licitar l'assignació d'una contrasenya en la forma que l'òrgan competent de la comunitat autònoma on estigui radicada el fabricant disposi. De la mateixa manera, posteriorment, han de fer arribar, als efectes de registre de contrasenyes, còpies signades i segellades de la certificació de conformitat, que ha d'incloure la contrasenya, així com els altres documents relacionats en els paràgrafs a) o b) de l'article 18.2.

2. Als efectes de complir les obligacions que l'ADR estableix per als estats, s'ha de mantenir un registre centralitzat de contrasenyes de tipus d'envasos i embalatges, grans recipients per a granel (GRG) i grans embalatges, cisternes, vehicles bateria i CGEM (contenidors de gas d'elements múltiples), contenidors a granel (pulverulents o granulars) especials per a determinats productes segons l'ADR, així com d'homologacions de vehicles. L'esmentat registre s'ha d'integrar en la Direcció General de Desenvolupament Industrial del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Article 14. Reparacions o modificacions.

Les reparacions o altres modificacions que es pretinguin efectuar als dipòsits de cisternes i contenidors cisterna s'han de fer d'acord amb el que indica el Reial decret 948/2003, de 18 de juliol, pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de complir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i despressurització, així com les de reparació o modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.

Article 15. Actes d'inspecció.

1. En el cas d'inspeccions inicials de vehicles cisterna i vehicles bateria, l'acta de conformitat amb el tipus, que emeti l'organisme de control, s'ha de presentar per triplicat, juntament amb el certificat de carrossatge del vehicle, a l'estació ITV que faci la inspecció del vehicle per a l'expedició de la targeta ITV. L'estació ITV ha d'arxivar una de les còpies, i segellar les altres i lliurar-les al propietari, el qual n'ha de conservar una en el seu poder, per a l'obtenció del certificat d'aprovació o la seva renovació, i ha de lliurar l'altra a l'organisme de control per al seu arxiu, i on, en cas de pèrdua o sostracció, n'ha de sol·licitar un duplicat.

2. L'acta que emeti l'organisme de control després de les inspeccions per reparació o modificació del vehicle cisterna o vehicle bateria s'ha de presentar, per triplicat, a l'estació ITV on el vehicle efectui la revisió reglamentària, i procedir de la mateixa manera amb aquesta.

Article 16. Certificat d'aprovació.

S'ha d'expedir un certificat d'aprovació per cada vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle portador o tractor de cisternes i CGEM, tipus FL, OX i AT i vehicles EXII i EXIII, amb la sol·licitud prèvia del propietari o el seu representant, d'acord amb el model que exposa l'ADR en vigor.

L'organisme de control ha d'emetre el certificat, sempre que la inspecció a la qual se sotmet el vehicle sigui satisfactòria, d'acord amb el que estableix l'article 10 d'aquest Reial decret.

En el cas de vehicles cisterna per a assajos o proves, o per transportar matèries perilloses el transport de les quals no estigui permès per l'ADR, però que el director general de Transports per Carretera autoritzi a transportar en unes condicions determinades, cal un certificat emès per un organisme de control segons el model de l'apèndix F-2 de l'annex VI.

Article 17. Remissió de documentació.

L'òrgan competent de la comunitat autònoma ha de remetre a la Direcció General de Desenvolupament Industrial del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç amb la finalitat de realitzar un seguiment nacional dels danys produïts pels accidents ocorreguts en cisternes que transportin mercaderies perilloses, una còpia signada i segellada de la documentació relacionada a l'article 18.2 d) d'aquest Reial decret.

Article 18. Documentació de les inspeccions.

1. Com a conseqüència de les actuacions dels organismes de control establertes en els articles anteriors, els esmentats organismes han de generar els documents que es detallen per a cada cas en l'annex V d'aquest Reial decret.

2. Els documents a què fa referència l'apartat 1 d'aquest article, incloses les actes negatives, els ha d'arxivar i custodiar l'organisme de control durant un termini no inferior a deu anys o fins a la data de caducitat del document, si és superior a deu anys; i han d'estar, en tot moment, a disposició de l'òrgan competent de la comunitat autònoma on s'ha dut a terme l'actuació. No obstant això, s'ha de remetre una còpia a l'òrgan competent de la comunitat autònoma en la forma que aquest disposi, en els casos que a continuació s'enumeren:

a) Certificació de tipus d'envasos, embalatges, grans embalatges i grans recipients a granel (GRG) . Per duplicat: certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris.

b) Certificació de prototip de cisternes, vehicles bateria i CGEM. Per duplicat:

1r Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus (apèndix E-6) .

2n Document H especial (apèndix E-7) .

3r Documents de classe (apèndix E-8) .

c) Inspecció inicial, abans de la posada en servei, de les cisternes, vehicles bateria i CGEM amb el tipus:

1r Acta de conformitat de la cisterna, vehicle bateria i CGEM amb el tipus (apèndix E-11) .

2n Document H especial (apèndix E-7) .

3r Documents G (apèndix E-14) .

4t Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E-15, part I) .

5è Documents de classe (apèndix E-8) .

6è Fitxa tècnica (apèndix E-22) .

d) Inspeccions excepcionals. En els casos en què siguin degudes a accidents, per duplicat:

1r Informe previ a la modificació o reparació d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses (apèndix E-18) .

2n Acta d'inspecció d'una cisterna, vehicle bateria o CGEM per al transport de mercaderies perilloses després de la seva modificació o reparació (apèndix E-19) .

3r Document H especial (apèndix E-7) .

4t Documents G (apèndix E-14) .

5è Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E-15, part I) .

6è Documents de classe (apèndix E-8) .

7è Fitxa tècnica (apèndix E-22) .

e) Inspeccions inicials de vehicles tractors de vehicles cisterna, vehicles bateria, vehicles portadors de cisternes, vehicles portadors de CGEM, vehicles portadors de bateria de recipients i vehicles per al transport d'explosius tipus EX/II i EX/III:

1r Acta de compliment reglamentari del vehicle (apèndix E-15) .

2n Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari (apèndix E15, part I).

3r Annex IV, part II disposicions addicionals per a vehicles EX/II i EX/III.

4t Fitxa tècnica (apèndix E-22).

Article 19. *Importació de vehicles.*

Els vehicles cisterna fixos o desmuntables i els vehicles bateria, així com els vehicles EXII i EXIII, traslladats a Espanya d'un altre país part contractant de l'ADR, per poder ser matriculats, prèviament han d'obtenir un certificat ADR especial emès per l'òrgan competent autonòmic en matèria d'indústria, el qual ha de requerir al propietari o importador com a necessària a aquest objecte la documentació següent:

1. Certificat ADR vigent amb totes les dades i segells necessaris segons el model oficial de l'ADR.

2. Certificat o còpia autoritzada de l'aprovació de tipus per l'autoritat competent, o organisme autoritzat per aquesta, del país d'origen on es fabrica.

3. Documentació del fabricant de vehicles cisterna fixos o desmuntables, vehicle bateria i vehicles EXII o EXIII, referent a càlculs, plànols i característiques dels equips de servei i de protecció, així com la matèria a transportar, signats i segellats tots els seus fulls pel fabricant de les unitats esmentades (s'hi ha d'incloure la data de fabricació i l'organisme de control autoritzat que va controlar i va inspeccionar la construcció i la prova inicial).

En el cas de vehicles cisterna fixos o desmuntables o de vehicles bateria de 4 bars o més, cal aportar un manual de qualitat del fabricant, informat per un organisme de control autoritzat.

4. Sempre és necessària, prèviament, la inspecció d'un organisme de control per verificar les dades de la documentació, l'acta d'inspecció de la qual s'ha de presentar a l'autoritat competent, juntament amb la documentació esmentada en el punt 3.

5. La manca d'algun dels documents esmentats dona lloc a la no-emissió del certificat ADR per part de l'autoritat competent espanyola.

6. Així mateix, una còpia del certificat, emès per l'òrgan competent de la comunitat autònoma, s'ha de remetre al Registre de contrasenyes de tipus del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

CAPÍTOL IV

Normes d'actuació en cas d'avaria o accident

Article 20. *Actuació i comunicació.*

1. En cas que un vehicle que transporti mercaderies perilloses, a causa d'una avaria o accident, no pugui continuar la seva marxa, s'ha d'actuar de la manera següent:

a) Actuació del conductor o del seu ajudant, si s'escau:

El conductor o el seu ajudant ha de prendre immediatament les mesures que es determinin en les instruccions escrites per al conductor, facilitades per l'expedidor, i ha d'adoptar les altres que figuren en la legislació vigent. Seguidament s'ha d'informar de l'avaria o accident al telèfon d'emergència que correspongui, d'acord amb la relació que, a aquest efecte, es publica, amb caràcter periòdic, en el «Butlletí Oficial de l'Estat» mitjançant una resolució de la Direcció General de Protecció Civil i Emergències del Ministeri de l'Interior. Sempre que sigui possible, també s'ha de comunicar a l'empresa o al propietari de la mercaderia.

b) En cas d'impossibilitat d'actuació del conductor o del seu ajudant:

En aquest supòsit, l'autoritat o el seu agent més pròxim o el servei d'intervenció que ha rebut la informació

inicial del fet (agrupació de trànsit de la Guàrdia Civil, forces i cossos de seguretat, bombers, Creu Roja, etc.), s'ha d'assegurar, a través dels mecanismes i protocols establerts, que siguin informats els responsables en matèria de trànsit i seguretat viària, i el Centre de Coordinació Operativa designat en el corresponent pla de la comunitat autònoma o, si no, les delegacions/subdelegacions del govern de la província en què el succés es produeixi, i ha de trucar als números de telèfon que es publiquen, amb caràcter periòdic, en el «Butlletí Oficial de l'Estat» mitjançant una resolució de la Direcció General de Protecció Civil i Emergències del Ministeri de l'Interior, perquè, en cada cas, s'adoptin les mesures de prevenció o protecció que siguin més adequades, comptant per a això amb el que disposen les fitxes d'intervenció dels serveis operatius en situacions d'emergència provocades per accidents en el transport de mercaderies perilloses per carretera, aprovades per l'Ordre INT/3716/2004, de 28 d'octubre, per la qual es publiquen les fitxes d'intervenció per a l'actuació dels serveis operatius en situacions d'emergència provocades per accidents en el transport de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril.

2. La comunicació a què es refereixen els apartats anteriors s'ha d'efectuar pel mitjà més ràpid possible i ha d'incloure les dades següents:

- Localització del succés.
- Estat del vehicle implicat i característiques del succés.
- Dades sobre les mercaderies perilloses transportades.
- Existència de víctimes.
- Condicions meteorològiques i altres circumstàncies que es considerin d'interès per valorar els possibles efectes del succés sobre la seguretat de les persones, els béns o el medi ambient i les possibilitats d'intervenció preventiva.

Article 21. *Plans d'actuació.*

En funció de les necessitats d'intervencions derivades de les característiques de l'accident i de les seves conseqüències ja produïdes o previsibles, les autoritats competents han d'aplicar les mesures previstes en els plans especials de protecció civil davant el risc d'accidents en els transports de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril.

Els esmentats plans especials han de ser elaborats d'acord amb el que estableix la Directriu bàsica de planificació de protecció civil davant el risc d'accidents en els transports de mercaderies perilloses per carretera i ferrocarril, aprovada mitjançant el Reial decret 387/1996, d'1 de març.

Article 22. *Acords de col·laboració.*

El Ministeri de l'Interior o els òrgans competents de les comunitats autònomes en cada cas, així com les entitats que representin sectors professionals interessats (expedidors, transportistes, etc.), i amb la finalitat de col·laborar en les actuacions en cas d'accident, han de fomentar acords o pactes d'ajuda mútua entre les pròpies empreses dels sectors professionals, i acords o convenis de col·laboració de les esmentades empreses amb les autoritats competents en aquestes circumstàncies. D'aquests s'ha de donar informació a la Comissió Nacional de Protecció Civil i, segons escaigui, a la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

Els danys que derivin directament o indirectament de la utilització de personal i materials de les empreses incorporades als acords o convenis de col·laboració amb les autoritats competents, les lesions produïdes a les persones per aquestes activitats de col·laboració en els plans de protecció civil enfront d'aquests accidents i, així mateix, els danys que causin a tercers per l'acció d'aquells en aquestes circumstàncies, són indemnitzables de con-

formitat amb el que disposa la legislació sobre responsabilitat de l'Administració pel funcionament dels serveis públics, sense perjudici del seu rescabament per aquesta amb càrrec al responsable de l'accident.

Article 23. *Informes.*

1. De les actuacions que realitzin les forces i cossos de seguretat o els òrgans competents en matèria de transports, com a conseqüència d'accidents o incidents de vehicles de mercaderies perilloses, en els quals estigui implicada la mercaderia, s'ha de remetre un informe a la Comissió de Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

2. En cas que, com a conseqüència d'accidents o incidents de cisternes de mercaderies perilloses, resultin afectats el dipòsit o els seus equips, l'òrgan competent en matèria de seguretat industrial pot requerir al propietari de la cisterna un informe d'un organisme de control.

3. La direcció de l'empresa ha de remetre els informes per a casos d'accidents o incidents, en les condicions que estipula l'ADR, en un termini no superior a trenta dies naturals, a la Direcció General de Transports per Carretera, a l'ajuntament del terme municipal on s'hagi produït el succés i a l'òrgan competent de la comunitat autònoma en el territori de la qual hagi tingut lloc l'accident. Tot això sense perjudici d'una posterior ampliació d'aquest informe.

CAPÍTOL V

Operacions de càrrega i descàrrega

SECCIÓ 1a NORMES GENERALS

Article 24. *Informació prèvia.*

L'expedidor ha de proporcionar al transportista la informació necessària per a l'elecció del vehicle en contractar el transport, i aquest s'ha de responsabilitzar que l'esmentat material mòbil compleixi les condicions que estableix la normativa vigent en funció de la mercaderia transportada.

Article 25. *Documentació.*

L'expedidor o, per delegació expressa d'aquest, el carregador, ha de lliurar al conductor la carta de port, així com les instruccions escrites per al conductor, abans d'iniciar-se el transport, sense perjudici d'un altre tipus de documents complementaris que escaiguin.

Les informacions que contenen les instruccions escrites s'han de comunicar al transportista, com a molt tard quan es doni l'ordre de transport, amb la finalitat de permetre-li adoptar totes les mesures que siguin necessàries per garantir la seva informació als empleats afectats i que estiguin en condicions de portar-les a terme correctament i vetllar perquè l'equip necessari es porti a bord del vehicle.

Els intermediaris en el contracte de transport han de recollir de l'expedidor la documentació obligatòria, que han de transmetre al transportista juntament amb la carta de port que subscriguin.

Sense perjudici de l'obligació del transportista d'informar els seus empleats, el conductor s'ha d'instruir sobre les particularitats de la matèria que ha de transportar, ha de llegir detingudament les instruccions escrites que se li hagin lliurat i ha de recollir de l'expedidor, carregador o intermediari, tots els aclariments que necessiti, i s'ha d'assegurar que tant la carta de port com les instruccions escrites per al conductor són a bord de la unitat de transport en iniciar el viatge.

Article 26. *Operacions prèvies a la càrrega o la descàrrega.*

1. Amb la sol·licitud prèvia del carregador, el conductor li ha de presentar la documentació següent:

a) Certificat d'aprovació que autoritzi la unitat de transport a realitzar el transport de la mercaderia perillosa en els casos en què l'ADR ho disposi.

b) Certificat de formació o autorització especial del conductor en els casos en què l'ADR ho disposi.

2. Per cada carregament, el carregador ha de comprovar el compliment reglamentari dels epígrafs aplicables en cada cas de la relació de comprovacions per a càrrega de mercaderies perilloses que figura a l'annex II. El carregador no pot iniciar la càrrega d'un vehicle si no compleix els requisits reglamentaris dels epígrafs inclosos en els apartats: «documentació», «estat de l'equipament del vehicle» i «comprovacions prèvies a la càrrega». No s'ha de permetre la sortida del vehicle si no s'han realitzat els controls dels epígrafs inclosos a l'apartat «controls després de la càrrega».

3. El descarregador també ha de comprovar els aspectes que afectin la seguretat en les operacions de descàrrega.

Article 27. *Operació de càrrega o descàrrega.*

El personal que realitzi la càrrega o la descàrrega, d'acord amb les normes que estableix aquest Reial decret, ha de conèixer, sota responsabilitat del carregador-descarregador, els aspectes següents:

a) Les característiques de perillositat de la mercaderia.

b) El funcionament de les instal·lacions.

c) Els sistemes de seguretat i contra incendis, i ha d'estar qualificat per usar-los.

d) Els equips de protecció personal requerits en la instal·lació i la seva utilització.

Així mateix, ha de mantenir el personal aliè a les operacions de càrrega i descàrrega apartat del lloc on es realitzen i impedir qualsevol treball incompatible amb la seguretat de l'operació als voltants. En tot cas, el vehicle ha d'estar immobilitzat durant la càrrega i descàrrega.

El carregador-descarregador s'ha de responsabilitzar del compliment de totes les obligacions que estableixen aquest Reial decret i l'ADR relatives a la càrrega i descàrrega del vehicle i a les operacions necessàries per portar-les a terme, amb l'única excepció de la descàrrega de combustibles exclusivament utilitzats per a usos domèstics, entenent-se com a tals els destinats a l'escalfament d'aigua sanitària, calefacció i cuines, de la qual, llevat de pacte en contrari, s'ha de responsabilitzar el transportista.

Article 28. *Càrrega en comú i limitacions.*

En tot moment s'han de respectar les prohibicions, tant d'emalatge com de càrrega en comú de les mercaderies perilloses, així com les limitacions de càrrega i condicions de transport que prescriu l'ADR, i s'han de comprovar, per part del carregador, aquests aspectes abans de la sortida del vehicle de la planta carregadora.

En cas que la càrrega en comú procedeixi de diferents carregadors, el transportista ha d'informar el carregador de quines han estat les mercaderies carregades amb anterioritat, mitjançant la presentació de l'oportuna carta de port.

Article 29. *Operacions posteriors a la càrrega o descàrrega.*

1. Després de la càrrega o descàrrega, el carregador-descarregador ha de fer una inspecció visual per detectar possibles anomalies: abocaments no percebuts anteriorment, mànegues connectades, defectes en l'estiba de paquets, etc. En cas d'abocaments el carregador o descarregador ha de procedir a la seva correcta neteja.

2. Les instal·lacions de càrrega i descàrrega han de disposar d'àrees d'estacionament apropiades per al normal desenvolupament de la seva activitat. Quan sigui necessària la vigilància dels vehicles, aquesta s'ha d'adaptar a les condicions que assenyalen l'ADR. El personal de vigilància d'aquests ha de rebre una formació adequada sobre els riscos en aquests estacionaments i de com actuar en cas d'incidències.

SECCIÓ 2a NORMES ESPECIALS EN EL CAS DE CISTERNES FIXES O DESMUNTABLES, CISTERNES PORTÀTILS, CONTENIDORS CISTERNA I CAIXES MÒBILS CISTERNA

Article 30. *Instal·lacions de càrrega o descàrrega de cisternes.*

Per a la càrrega i descàrrega de vehicles cisterna, cisternes desmuntables, contenidors cisterna, cisternes portàtils i caixes mòbils cisterna, que transportin mercaderies perilloses per carretera, s'han de complir les normes següents:

a) Les instal·lacions d'ompliment de cisternes, per a les quals l'ADR estableix un límit superior per al grau d'ompliment, han de disposar d'un dispositiu de control de la quantitat màxima admissible, de tipus òptic i/o acústic, que garanteixi les condicions de seguretat pel que fa al producte que es transporti o un altre sistema d'eficàcia equivalent aprovat per l'autoritat competent, amb l'informe previ d'un organisme de control autoritzat en el qual es constati la seva eficàcia i seguretat.

b) Quan les disposicions legals exigeixin l'adequació de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna (neteja interior o exterior, etc.), per efectuar la càrrega d'un producte incompatible amb el que s'ha transportat abans o per al transport de retorn, les instal·lacions de càrrega o descàrrega o bé han d'estar proveïdes dels equips, dispositius o productes adequats per a això, o bé l'expedidor ha d'informar el transportista de la instal·lació més pròxima on es puguin realitzar aquestes operacions. En els dos casos, les instal·lacions d'adequació de les cisternes han de tenir la deguda autorització de l'Administració pública competent.

Article 31. *Neteja de les cisternes.*

El transportista ha d'informar el carregador de cisternes de quina ha estat l'última mercaderia carregada. El carregador de cisternes ha d'exigir el certificat de rentatge de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna, on consti que estan netes i buides. Aquest certificat l'ha d'emetre una empresa autoritzada per l'Administració competent d'acord amb la normativa vigent.

No es requereix l'indicat certificat de rentatge quan les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna arribin buits de descarregar una mercaderia i hagin de carregar aquesta mercaderia o una altra de compatible.

El carregador de cisternes ha de comprovar que l'atmosfera interior és l'adequada per realitzar la càrrega, quan així ho disposi l'ADR.

Article 32. *Grau d'ompliment de cisternes.*

L'expedidor ha d'indicar al carregador de cisternes i ha de fer constar en la carta de port, o en un document annex, el grau d'ompliment que correspongui a cada matèria i recipient, de conformitat amb l'ADR.

El carregador de cisternes ha de calcular la quantitat a carregar en funció de la MMA del vehicle, el grau d'ompliment, la capacitat de la cisterna i la càrrega residual que conté, que ha de ser avaluada. En el cas de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna compartimentats s'ha de

tenir en compte el que disposa el paràgraf anterior per a cada un dels dipòsits i/o compartiments. Per tal d'evitar interpretacions errònies, les quantitats a carregar s'han d'indicar en les unitats de mesura més apropiades al sistema d'ompliment i control de la instal·lació; és a dir: litres, quilos, percentatge de la capacitat, etc.

Article 33. *Procediment de càrrega i descàrrega.*

1. El carregador-descarregador de cisternes ha de fer les operacions de càrrega i descàrrega seguint estrictament les instruccions específiques donades per l'expedidor que, com a mínim, s'han d'ajustar als requeriments que estableixen aquest Reial decret i l'ADR. Si s'escau, s'han de tenir en compte els informes que, sobre això, siguin emesos pel conseller de seguretat en l'exercici de les seves funcions.

2. En particular, s'han de complir les normes següents:

a) Quan la naturalesa de la matèria ho requereixi, s'ha de derivar a terra la massa metàl·lica de la cisterna.

b) S'han d'evitar desbordaments o emanacions perilloses que es puguin produir.

c) S'han de vigilar les tensions mecàniques de les connexions en anar descendint o elevant-se la cisterna.

d) No s'han d'emetre a l'atmosfera concentracions de matèries superiors a les admeses per la legislació corresponent.

e) Cada planta ha de tenir unes instruccions específiques respecte a altres condicions de l'operació de cada mercaderia que es carrega o descarrega, quan siguin diferents a les normes generals.

f) El vehicle ha d'estar immobilitzat i amb el motor aturat durant tota l'operació de càrrega o descàrrega, excepte quan el seu funcionament sigui necessari per realitzar aquestes operacions. El carregador de cisternes ha de comprovar, amb suficient garantia, el pes o volum carregat i el grau d'ompliment.

Article 34. *Control final.*

El conductor ha de comprovar que tots els elements d'ompliment, buidatge i seguretat estan en les degudes condicions per iniciar la marxa. Quan sigui necessari, el carregador o descarregador de cisternes ha de condicionar l'atmosfera interior de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna.

El carregador-descarregador de cisternes ha de netejar externament el vehicle, les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna i caixes mòbils cisterna de les possibles restes de la mercaderia que es puguin haver adherit durant la càrrega o descàrrega.

Article 35. *Documentació després de les descàrregues.*

Tot vehicle que circuli després d'una descàrrega ha de portar a bord el certificat que preveu l'article 31, i ha d'indicar que s'han realitzat les operacions de neteja reglamentàries. En cas que no s'hagi pogut produir l'esmentada neteja, el vehicle s'ha de considerar com si estigués transportant l'última mercaderia carregada. A aquests efectes, les empreses descarregadores han de modificar els documents de transport, per adequar-los a la mercaderia transportada en tot moment. En el cas de produir-se la descàrrega total de la mercaderia, igualment han de facilitar la carta de port en buit, sempre que no s'hagi pogut produir la neteja del recipient.

En el cas dels transports de gasos líquids o combustibles per a calefacció per a ús domèstic, s'autoritza que la carta de port, a què es fa referència en el paràgraf anterior, pugui ser expedida per la planta carregadora que va realitzar l'operació de càrrega de les esmentades matèries.

CAPÍTOL VI
Règim sancionador

Article 36. Aplicació.

Sense perjudici del que disposa la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria, i de les responsabilitats d'un altre ordre en què es pugui incórrer, és aplicable al transport de mercaderies perilloses per carretera el règim sancionador que estableix la Llei 16/1987, de 30 de juliol, d'ordenació dels transports terrestres, modificada per la Llei 29/2003, de 8 d'octubre, sobre millora de les condicions de competència i seguretat al mercat de transport per carretera, les seves normes de desplegament i, si s'escau, el que disposa el text articulat de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària, aprovat pel Reial decret legislatiu 339/1990, de 2 de març.

Disposició addicional primera. Idiomes de la documentació.

La documentació de transport que preveu l'ADR, així com les instruccions escrites per a cas d'accident, han d'estar redactades en la llengua oficial de l'Estat, sense perjudici de la possible utilització, a més, d'altres llengües oficials de les comunitats autònomes.

A més, les instruccions escrites per a cas d'accident han d'estar redactades en una llengua de fàcil comprensió per al conductor del vehicle.

Disposició addicional segona. Certificats d'aprovació dels vehicles.

A partir de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, els certificats d'aprovació dels vehicles únicament s'han d'expedir d'acord amb el que estableixen aquest Reial decret i l'ADR.

Disposició transitòria única. Certificats d'aprovació de determinades cisternes per transportar residus.

No obstant el que disposa l'article 16, els vehicles cisterna construïts abans de l'1 de juliol de 1999 que s'hagin d'utilitzar únicament en territori espanyol per al transport de residus considerats mercaderies perilloses a l'ADR, d'acord amb l'annex IV de la disposició recollida en l'apartat 3.b) de l'annex III d'aquest Reial decret, han d'estar proveïts d'un certificat emès per un organisme de control segons el model de l'apèndix F-2 de l'annex VI d'aquest Reial decret.

Disposició derogatòria única.

1. Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que siguin contràries al que disposa aquest Reial decret i, en particular, les següents:

a) Reial decret 2115/1998, de 2 d'octubre, sobre transport de mercaderies perilloses per carretera, sense perjudici del que disposa l'apartat 2 de l'annex I d'aquest Reial decret.

b) Ordre de 24 d'abril de 2000, per la qual es regula el comunicat d'accident per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable.

c) Ordre CTE/964/2004, de 31 de març, per la qual s'actualitza l'annex 3 i es modifiquen l'annex 4, l'annex 6 i diversos apèndixs de l'annex 5 del Reial decret 2115/1998, de 2 d'octubre, sobre transport de mercaderies perilloses per carretera.

2. Continuen vigents les disposicions relacionades a l'annex III, en la part no regulada per aquest Reial decret i en el que no s'oposin al que estableixen aquest Reial decret o l'ADR.

Disposició final primera. Modificació del Reial decret 1556/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, ferrocarril o per via navegable.

Queden modificats l'apartat 2 de l'article 8 i l'apartat c) de l'article 9 del Reial decret 1566/1999, de 8 d'octubre, sobre els consellers de seguretat per al transport de mercaderies perilloses per carretera, per ferrocarril o per via navegable, en el següent sentit:

Article 8.2

«Els informes dels consellers de Seguretat, en cas d'accident o incident, en les maniobres de transport, càrrega o descàrrega, segons les condicions que estipula l'ADR, els ha de remetre la direcció de l'empresa, en un termini no superior a trenta dies naturals, a la Direcció General de Transports per Carretera o a la Direcció General de Ferrocarrils, si s'escau, a l'ajuntament del terme municipal on s'hagi produït el succés i a l'òrgan competent de la comunitat autònoma en el territori de la qual hagi tingut lloc l'accident. Tot això sense perjudici d'una posterior ampliació d'aquest informe.»

Article 9.c)

«Els informes anuals, previstos a l'apartat 1 de l'article 7 del Reial decret 1566/1999, corresponents al transport per carretera, els han de remetre les empreses, durant el primer trimestre de l'any següent, a l'òrgan competent de la comunitat autònoma on estigui radicada la seu social de l'empresa, amb independència del lloc de realització de les operacions de càrrega, descàrrega o transport de les mercaderies perilloses. Aquest informe s'ha de conservar durant cinc anys.

Els informes anuals, corresponents als transports realitzats per ferrocarril, els han de remetre, en els mateixos terminis i condicions que assenyala el paràgraf anterior, a la Direcció General de Ferrocarrils del Ministeri de Foment i als òrgans competents de les comunitats autònomes.»

Disposició final segona. Facultats de desplegament i actualització.

1. Els ministres competents per raó de la matèria han de dictar, conjuntament o separadament, en l'àmbit de les seves competències, les disposicions que exigeixen el desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret, amb l'informe previ de la Comissió per a la Coordinació del Transport de Mercaderies Perilloses.

2. Es faculta el ministre d'Indústria, Turisme i Comerç per actualitzar l'annex III de manera que reculli en tot moment les normes vigents en les matèries a què s'hi fa referència. Així mateix, se l'autoritza per modificar els annexos II, IV, V i VI d'aquest Reial decret a fi de mantenir adaptat el seu contingut a les innovacions tècniques que es produeixin i als canvis en la normativa espanyola, comunitària i internacional.

Disposició final tercera. Incorporació de dret de la Unió Europea.

Aquest Reial decret transposa al dret espanyol la Directiva 94/55/CE, del Consell, de 21 de novembre de 1994, sobre l'aproximació de les legislacions dels estats membres respecte al transport de mercaderies perilloses per carretera i les seves adaptacions al progrés tècnic.

Madrid, 5 de maig de 2006.

JUAN CARLOS R.

La vicepresidenta primera del Govern
i ministra de la Presidència,

MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DE LA VEGA SANZ

ANNEX I

Normes especials aplicables en el cas de transports desenvolupats íntegrament dins del territori espanyol*1. Matèries i objectes explosius.*

Els explosius a base de nitrat amònic i un oli mineral, així com els explosius amb un considerable contingut d'aigua compostos essencialment de nitrats i agents sensibilitzadors, es poden transportar a granel, en camions tremuja, en els casos en què aquestes barreges explosives es descarreguin directament des del camió a les barrinadures. Els esmentats camions tremuja poden ser assimilats a les unitats de transport d'"EXIII".

Les disposicions de l'ADR sobre aprovació dels vehicles són aplicables als vehicles tremuja utilitzats per a aquests transports.

2. Disposicions relatives a les cisternes fixes (vehicles cisterna), cisternes desmuntables i bateries de recipients.

Continuen en vigor les prohibicions i terminis d'utilització de cisternes fixes, desmuntables i bateries de recipients que estableixen els marginals 211.180, 211.181 i 211.182 de l'annex B del TPC, segons la redacció recollida en la Ordre del ministre d'Obres Públiques, Transports i Medi Ambient de 7 de febrer de 1996, per la qual es modifiquen els annexos A i B del Reglament nacional del transport de mercaderies perilloses per carretera (TPC), aprovat pel Reial decret 74/1992, de 31 de gener.

3. Equips especials.

Els dipòsits utilitzats per a la distribució i aplicació d'amoniac anhidre per a usos agrícoles posats en servei abans de l'1 de gener de 1997 poden estar equipats amb dispositius de seguretat externs en lloc d'interns, si els esmentats dispositius estan proveïts d'una protecció equivalent, almenys, a la que proporciona la paret del dipòsit.

4. Tractors agrícoles.

No obstant el que defineix l'article 2, per a la tracció de remolcs carregats amb mercaderies perilloses per al desenvolupament de l'activitat de l'agricultura els tractors agrícoles es consideren vehicles als efectes que, quan circulin per vies públiques, necessiten els mateixos requisits que els altres vehicles que preveu la present normativa amb les excepcions previstes a l'ADR.

5. *Recollida de residus.*

En els casos de recollida d'envasos o embalatges buits sense netejar, quan aquests siguin retornats en un sistema de distribució, no és obligatori indicar en els documents de transport les dades referents a l'expedidor.

6. *Venda en ruta.*

Quan es tracti de transports realitzats en la modalitat de venda en ruta, les indicacions dels destinataris poden ser substituïdes per les paraules "venda en ruta", ja que es considera que els múltiples destinataris no poden ser identificats a l'inici del transport. No obstant això, s'ha de detallar en tot moment la quantitat de mercaderia transportada.

ANNEX II

**Relació de comprovacions per a càrrega de mercaderies perilloses
(només es comproven els epígrafs aplicables en cada cas)**

1. Documentació.

- Autorització especial del conductor.
- Certificat ADR, si el vehicle n'ha de portar.
- Document de neteja (exigible per a la càrrega).

2. Estat d'equipament del vehicle.

- Extintor/s.
- Falca/ques.
- Llanterna/es.
- Triangles reflectors senyalitzadors.
- Eines.
- Vestimenta/es reflectora/es.
- Equip de protecció personal, inclòs en les instruccions escrites.

3. Comprovacions prèvies a la càrrega.

- Comprovació ocular del bon estat del vehicle i els seus equips.
- Immobilització del vehicle.
- Presa de terra connectada, en cas que sigui necessària.
- Existència a l'estació de càrrega dels equips de seguretat pertinents.
- Absència de treball incompatible amb la seguretat als voltants del lloc de càrrega.
- Càlcul del grau d'ompliment i de la càrrega màxima corresponent a les cisternes.
- Existència de càrrega residual a les cisternes.
- Atmosfera interior adequada a les cisternes.
- Motor aturat.

4. Comprovacions durant la càrrega.

- Conductor fora de la cabina.
- No hi ha fugues ni vessaments.
- Prohibició de fumar.
- Velocitat d'ompliment adequada a les cisternes (si és procedent).
- Braços de càrrega o mànega sense tensions.
- No s'excedeix el grau màxim d'ompliment a les cisternes.

5. Controls després de la càrrega.

- Boques de càrrega tancades.
- No hi ha ni fugues ni vessaments.

- a) Pesada diferencial:
 - Control de la quantitat carregada.
 - Pes a la sortida.
 - Pes a l'entrada.
 - Net carregat.

- b) Pesada de gasos de classe 2:
 - Pes teòric en buit.
 - Pes a l'entrada.
 - Càrrega residual.
 - Càrrega admissible màxima segons el grau d'ompliment.
 - Càrrega residual.
 - Pes net màxim a carregar.

- c) Altres sistemes de control:
 - Pes en bàscula.
 - Vehicle en bàscula.
 - Indicador de nivell de dipòsit.
 - Indicador de nivell de cisterna.
 - Creuera de buit o vareta de nivell.
 - Comptador volumètric.
 - Inspecció de nivell fix de cisterna.

6. Altres.

- Comprovació de pressió, si és procedent.
- Col·locació d'etiquetes de perill.
- Plafons de color taronja amb numeració adequada.
- Descàrrega de sobrants de mercaderia, si n'hi ha.
- Comprovació ocular final de l'estat de l'equip de servei de la cisterna.
- Carta de port de mercaderies perilloses.
- Instruccions escrites per al conductor.

ANNEX III

Disposicions generals que continuen en vigor en el que no s'oposin al que estableixen l'ADR o aquest Reial decret

1. Envasos i embalatges:
 - a) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 17 de març de 1986, per la qual es dicten normes per a l'homologació d'envasos i embalatges destinats al transport de mercaderies perilloses.
 - b) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 28 de febrer de 1989, que modifica l'apartat 7.1 de la de 17 de març de 1986, per la qual es dicten normes per a l'homologació d'envasos i embalatges destinats al transport de mercaderies perilloses.
 - c) Reial decret 473/1988, de 30 de març, pel qual es dicten les disposicions d'aplicació de la Directiva del Consell de les Comunitats Europees 76/767/CEE sobre aparells de pressió.
 - d) Reial decret 222/2001, de 2 de març, pel qual es dicten disposicions d'aplicació de la Directiva 1999/36/CE, del Consell, de 29 d'abril, relativa a equips de pressió transportables.
 - e) Reial decret 769/1999, de 7 de maig, pel qual es dicten disposicions d'aplicació de la Directiva del Parlament Europeu i del Consell 97/23/CE, relativa als equips de pressió, i es modifica el Reial decret 1244/1979, de 4 d'abril, que va aprovar el Reglament d'aparells de pressió.
2. Vehicles
 - a) Reial decret 2140/1985, de 9 d'octubre, pel qual es dicten normes per a l'homologació de tipus de vehicles de motor i els seus remolcs.
 - b) Reial decret 2028/1986, de 6 de juny, pel qual es dicten normes per a l'aplicació de determinades directives de la CEE, relatives a l'homologació de tipus de vehicles automòbils, remolcs i semiremolcs.
 - c) Ordre ITC/3079/2005, de 3 d'octubre, sobre actualització dels annexos I i II del Reial decret 2028/1986, sobre aplicació de determinades directives CE.
3. Cisternes i contenidors cisterna
 - a) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.
 - b) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 30 de desembre de 1994, per la qual es modifica la de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.

- c) Ordre del ministre d'Indústria i Energia de 16 d'octubre 1996, per la qual es modifica la de 20 de setembre de 1985, sobre normes de construcció, aprovació de tipus, assajos i inspecció de cisternes per al transport de mercaderies perilloses.
- d) Reial decret 749/2001, de 29 de juny (BOE de 18 de juliol de 2001), pel qual s'estableixen les característiques mínimes que han de complir els passos d'home i inspecció de les cisternes de carburants (gasolines, gasoils i fueloils lleugers) així com combustibles de calefacció domèstics o altres combustibles d'ús industrial que estan classificats a l'ADR com a matèries de la classe 3 i que a més tinguin una pressió de càlcul de la cisterna de menys de 0,75 quilograms per centímetre quadrat de pressió manomètrica.
- e) Reial decret 1437/2002, de 27 de desembre (BOE de 23 de gener de 2003), pel qual s'adeqüen les cisternes de gasolina al Reial decret 2102/1996, de 20 de setembre, sobre control d'emissions de compostos orgànics volàtils (COV).
- f) Reial decret 948/2003, de 18 de juliol (BOE de 6 d'agost de 2003), pel qual s'estableixen les condicions mínimes que han de complir les instal·lacions de rentatge interior o desgasificació i despressurització, així com les de reparació i modificació, de cisternes de mercaderies perilloses.
- g) Reial decret 222/2001, de 2 de març, pel qual es dicten disposicions d'aplicació de la Directiva 1999/36/CE, del Consell, de 29 d'abril, relativa a equips de pressió transportables.

ANNEX IV

Organismes de control i ITV

- I. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per fer la prova i aprovació de tipus i certificació de la conformitat de la producció i, si s'escau, inspeccions periòdiques d'envasos, embalatges i grans recipients a granel (GRG).
 - a) El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes, dels codis de disseny i construcció de recipients de pressió aplicables, tant nacionals com estrangers, i dels reglaments nacionals i convenis internacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses.
 - b) Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna I del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna I del quadre 3.

- II. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per realitzar l'aprovació de prototip de cisternes, bateries de recipients, contenidors cisterna i cisternes portàtils per al transport aeri, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit.
 - a) El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes, dels codis de disseny i construcció de recipients de pressió aplicables, tant nacionals com estrangers, i dels reglaments nacionals i convenis internacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses.
 - b) Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna II del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna II del quadre 3.

- III. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per al seguiment de la construcció a totes les seves fases i per a la inspecció inicial, abans de la posada en servei, incloent-hi els mitjans de fixació del dipòsit i inspeccions excepcionals de les cisternes, bateries de recipients i contenidors cisterna, vehicles cisterna, inspeccions inicials de vehicles portadors de cisternes desmuntables, vehicles portadors de bateries de recipients, vehicles portadors de contenidors cisterna i altres als quals s'exigeixi a l'ADR i, si s'escau, vehicles tractors dels anteriors.
 - a) El personal que les realitzi ha de ser tècnic titulat amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes, i especificacions de materials, de les soldadures i tecnologia de les unions soldades, dels codis de disseny utilitzats en la construcció de recipients, formació apropiada i capacitat per qualificar els procediments de soldadura utilitzats en la construcció i tenir la qualificació en el nivell II de les tècniques d'assajos no destructius (END) emprades durant la construcció.
 - b) Han de disposar, a més, dels equips d'inspecció, propis, contractats o aportats pel taller, que figuren a la columna III del quadre 1, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna III del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna III del quadre 3.

- IV. Requisits addicionals que han de complir els organismes de control per a les inspeccions periòdiques de les cisternes, bateries de recipients i contenidors cisterna, vehicles cisterna, vehicles portadors de cisternes desmuntables, vehicles portadors de bateries de recipients, vehicles portadors de contenidors cisterna i altres als quals s'exigeixi a l'ADR i, si s'escau, vehicles tractors dels anteriors.
- a) El personal que les realitzi ha de ser tècnic amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes i reglaments nacionals que s'apliquin al transport de mercaderies perilloses i dels procediments d'inspecció i tenir la qualificació en el nivell II de les tècniques d'assajos no destructius (END) emprades en la inspecció de què es tracti.
 - b) Han de disposar, a més, dels equips d'inspecció, propis, contractats o aportats pel taller, que figuren a la columna IV del quadre I, de la documentació tècnica vigent, que figura a la columna IV del quadre 2, i dels procediments tècnics que figuren a la columna IV del quadre 3.
- V. Requisits addicionals que han de complir les estacions ITV per a les inspeccions anuals de vehicles.
- a) El personal que les realitzi ha de ser tècnic amb la qualificació, formació i experiència apropiades a aquesta activitat. En particular, ha de tenir un coneixement satisfactori de les normes i reglaments nacionals que apliquin al transport de mercaderies perilloses i els procediments d'inspecció.
 - b) Han de disposar, a més, de la documentació tècnica vigent que figura a la columna V del quadre 2 i dels procediments tècnics que figuren a la columna V del quadre 3.

QUADRE 1

EQUIPS D'INSPECCIÓ	III	IV
Equips d'ultrasons amb pantalla de lectura digital per a mesurament de gruixos d'envoltants metàl·lics i equips d'ultrasons amb pantalla gràfica per a l'exploració de soldadures i zones annexes (pròpies).	X	X
Cinta mètrica, galgues, calibres per a control dimensional (pròpies).	X	
Pinces amperimètriques (CC i CA) i termòmetre de contacte o guixos termomètrics, per a control dels paràmetres de soldadura.	X	
Equips d'END: líquids penetrants, partícules magnètiques fluorescents (pròpies).	X	X
Equips d'END: radiografies.	X	
Equips d'ED: duròmetre, fotomicrografia, fotomicrografia, màquina universal d'assajos de tracció i de plegatge, màquina d'assaig de resiliència (pèndol Charpy).	X	
Laboratori d'anàlisis químiques de materials.	X	
Estris i màquines per a la preparació d'assajos i proves.	X	
Computador volumètric o bàscula, amb un error inferior a l'1% per a la prova de capacitat.	X	
Bomba hidràulica per a la prova de pressió.	X	X
Bomba de buit per a la prova de cisternes criogèniques, amb aïllament al buit.	X	X
Equip de detecció de fugues amb gas traçador d'heli, per a les cisternes amb aïllament al buit.	X	X
Compressor pneumàtic per a la prova d'estanquitat.	X	X
Esprai d'aigua sabonosa per a la detecció de fugues (propis).	X	X
Banc de proves i compressor pneumàtic (o ampolla de gas inert) per a la prova i taratge de vàlvules de seguretat i comprovació de vàlvules d'aireig.	X	X
Joc de manòmetres, amb rang adequat i precisió 3% (propis).	X	X
Vacuòmetre i termòmetre (fins a -196°C) per a control de proves de buit.	X	X
Llum antideflagrant (pròpia).	X	X
Explosímetre, per verificar que no hi ha atmosferes explosives (pròpies).	X	X
Encunys alfanumèrics, de diferents materials.	X	X
Càmera fotogràfica (pròpia).	X	X
Equips de protecció individual.	X	X
Flexòmetre (rang 0-4 aproximadament. Resolució 0.001 m amb precisió de 3%).	X	X

QUADRE 2

Documentació tècnica vigent	I	II	III	IV	V
Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR)	x	x	x	x	x
Reial decret sobre transport de mercaderies perilloses per carretera	x	x	x	x	x
Normes de construcció i assaig de cisternes	x	x	x	x	
Codis de disseny d'aparells de pressió permesos per l'Administració. Amb caràcter no limitatiu, s'admeten els següents codis: ASME, BRITISH STANDARDS, AD-MERKBLATT, CODAP, CERAP		x	x	x	

QUADRE 3

Procediments tècnics	I	II	III	IV	V
Revisió de projectes per a l'obtenció de l'aprovació de cisternes		x			
Revisió d'expedients relatius a: -Modificació/Reparació de cisternes -Legalització de cisternes d'importació		x			
Avaluació d'empreses per a la seva inscripció com a fabricants de cisternes			x		
Supervisió de fabricació, modificació o reparació de cisternes -Recepció de materials -Control de trasllat de marques -Control d'execució de soldadura -Supervisió d'END -Supervisió d'ED -Supervisió d'anàlisis químiques -Control de tractament tèrmic -Control dimensional -Inspecció visual			x		
Inspecció periòdica de cisternes Inspecció visual				x	
Inspecció de vehicles			x	x	x
Proves -Volumètrica -Hidràulica -Pneumàtica -Buit -Detecció de microfissures -Funcionament d'equips -Mecanismes de seguretat			x	x	
Gravat de plaques			x	x	
Seguretat del personal d'inspecció			x	x	x

ANNEX V

Documentació

- I. Documents a generar per a la certificació de tipus d'envasos i embalatges:
 - a) Certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris (apèndix E1).
 - b) Actes de proves (apèndix E2).
 - c) Actes d'assajos.
 - d) Auditoria del sistema de control de qualitat.

- II. Documents a generar per a la certificació de tipus de grans recipients per a granel (GRG):
 - a) Certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris (apèndix E3).
 - b) Actes de proves (apèndix E4).
 - c) Actes d'assajos.

- III. Documents a generar per al control de conformitat de la producció d'envasos i embalatges i grans recipients per a granel (GRG):
 - a) Acta de conformitat de la producció (apèndix E5).
 - b) Actes de proves (apèndix E2 o E4).
 - c) Actes d'assajos.

- IV. Documents a generar per a la certificació de prototip de cisternes, bateries de recipients i contenidors cisterna:
 - a) Certificat de conformitat del tipus amb els requisits reglamentaris (apèndix E6).
 - b) Document H especial (apèndix E7).
 - c) Documents de classe (apèndix E8).
 - d) Fitxa tècnica (apèndix E22).

- V. Documents a generar durant el seguiment de la construcció a totes les seves fases de cisternes, bateries de recipients i contenidors cisterna:
 - a) Acta de conformitat de les unions soldades (apèndix E9).
 - b) Informe radiogràfic (apèndix E24).
 - c) Croquis radiogràfic (apèndix E25).
 - d) Acta de conformitat dels materials (apèndix E10).
 - e) Croquis de situació de les plaques (apèndix E26).
 - f) Acta d'assaig de tracció de les provetes.

- VI. Documents a generar durant la inspecció inicial, abans de la posada en servei, de les cisternes, contenidors cisterna, vehicles cisterna i vehicles bateria:
- a) Acta de conformitat de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna, caixes mòbils cisterna i contenidors de gas d'elements múltiples amb el tipus i de compliment reglamentari del vehicle portador (apèndix E11).
 - b) Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E20).
 - c) Certificat de prova de pressió hidràulica (apèndix E21).
 - d) Acta de prova volumètrica (apèndix E12).
 - e) Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E13).
 - f) Altres actes de prova exigides per reglament.
 - g) Document H especial (apèndix E7).
 - h) Documents G1 i G2 (apèndix E14).
 - i) Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari d'un vehicle base, vehicle complet o completat EX/II o EX/III, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E15), excepte en cisternes i contenidors cisterna.
 - j) Documents de classe (apèndix E8).
 - k) Fitxa tècnica (apèndix E22).
 - l) Fotocòpia o fotografia de la placa de característiques de la cisterna.
- VII. Documents a generar durant les inspeccions periòdiques de les cisternes, contenidors cisterna, vehicles i vehicles bateria:
- a) Acta d'inspecció periòdica de les cisternes fixes o desmuntables, cisternes portàtils, contenidors cisterna, caixes mòbils cisterna i contenidors de gas d'elements múltiples i el seu vehicle portador per al transport de mercaderies perilloses per carretera (apèndix E16).
 - b) Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E20).
 - c) Certificat de prova de pressió hidràulica, si correspon (apèndix E21).
 - d) Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E13).
 - e) Acta d'assajos no destructius (per a la classe 2) (apèndix E27).
 - f) Altres actes de prova exigides per reglament.
 - g) Documents G1 i G2 (apèndix E14).
 - h) Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari d'un vehicle base, vehicle complet o completat EX/II o EX/III, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E15).
 - i) Documents de classe (apèndix E8).
 - j) Fotocòpia o fotografia de la placa de característiques de la cisterna.

VIII. Documents a generar durant les inspeccions excepcionals:

- a) Informe previ a la modificació o reparació d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses (apèndix E18).
- b) Acta d'inspecció d'una cisterna, contenidor cisterna o bateria de recipients per al transport de mercaderies perilloses després de la seva modificació o reparació (apèndix E19).
- c) Certificat de prova d'estanquitat (apèndix E20).
- d) Certificat de prova de pressió hidràulica (apèndix E21).
- e) Acta de prova volumètrica (apèndix E12).
- f) Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig (apèndix E13).
- g) Altres actes de prova exigides per reglament.
- h) Document H especial (apèndix E7).
- i) Documents G1 i G2 (apèndix E14).
- j) Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari d'un vehicle base, vehicle complet o completat EX/II o EX/III, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E15).
- k) Documents de classe (apèndix E8).
- l) Fitxa tècnica (apèndix E22).

IX. Documents a generar durant les inspeccions inicials o periòdiques de grans recipients a granel (GRG) quan siguin exigides per l'ADR, IMDG i RID: acta d'inspecció inicial o periòdica d'un gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses (apèndix E23).

X. Documents a generar durant la inspecció inicial i periòdica de vehicles tractors de vehicles cisterna, vehicles portadors de cisternes desmuntables, vehicles portadors de contenidors cisterna i vehicles per al transport d'explosius tipus II i III. Documents V1 i V2 i acta de compliment reglamentari d'un vehicle base, vehicle complet o completat EX/II o EX/III, vehicle cisterna, vehicle bateria, vehicle per a cisternes desmuntables, vehicle per a contenidors cisterna, vehicles per a cisternes portàtils o CGEM (apèndix E15).

ANNEX VI

Models de certificats*APÈNDIX E1**Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges per al transport de mercaderies perilloses*

Número de contrasenya de tipus:

Organisme de control:

.....

Marca de fàbrica o denominació comercial:

.....

Empresa fabricant

-Nom complet:

.....

-Domicili social:

.....

Nom i adreça del representant legal del fabricant:

.....

Reglamentació aplicable:

.....

Identificació de l'envàs/embalatge/grans embalatges:

.....

Tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges:

.....

Codi d'envasos/embalatges/grans embalatges:

.....

Model:

.....

Volum en m³:

Pes brut màxim:

Dimensions:

Tensió de vapor a 50°C més alta de les matèries a transportar:

Densitat més alta de totes les matèries a transportar:

Descripció de l'envàs/embalatge/grans embalatges:

.....

Característiques de l'envàs/embalatge/grans embalatges:

.....

La unitat abans esmentada és vàlida per al transport de les següents matèries (classes i apartats):

.....

D'acord amb les excepcions següents:

Organisme de control i, si s'escau, laboratoris encarregats de les proves i assajos:

Números de les actes de proves i assajos:

Entitat auditora que va realitzar l'auditoria del sistema de control de qualitat:

Número de l'auditoria:

Codi d'envàs:

Grup d'embalatge:

Marcatge:

Estudiada la memòria descriptiva dels envasos/embalatges/grans embalatges amunt consignats, signada pel Sr. amb data, atesa la reglamentació aplicable i tenint en compte les proves i assajos esmentats, aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges compleix la reglamentació vigent per a la seva aprovació.

....., de/d' de

El director tècnic de l'Organisme de Control

OBSERVACIONS:

1. Les característiques de la producció en sèrie s'han de correspondre en tot moment amb el tipus certificat.
2. La conformitat de la producció s'ha d'efectuar pel procediment que estableixen l'Ordre ministerial d'Indústria i Energia de 17 de març de 1986 (RCL 1986, 970) i la resta de la reglamentació vigent.
3. La certificació de tipus s'ha de cancel·lar si es comprova que les característiques de la producció en sèrie no coincideixen amb les del tipus certificat.
4. El marcatge s'ha d'efectuar segons el que disposa la reglamentació aplicable.

APÈNDIX E2**Acta de proves d'un tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges
per al transport de mercaderies perilloses**

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates de les proves: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de les proves:

Empresa fabricant d'envasos/embalatges/grans embalatges:

- Nom complet:

- Domicili social:

Si s'escau, representant legal del fabricant:

Reglamentació aplicable:

Tipus d'envasos/embalatges/grans embalatges:

Codi d'envasos/embalatges/grans embalatges:

Model:

Descripció d'envasos/embalatges/grans embalatges:

Característiques d'envasos/embalatges/grans embalatges:

Proves:

- Caiguda

Descripció de la prova:

Altura de caiguda:

Nombre de mostres:

Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

- Apilament

Descripció de la prova:

Pes apilat sobre cada envàs:

Nombre de mostres:

Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

- Estanquitat
 Descripció de la prova:

 Pressió de l'aire:
 Nombre de mostres:
 Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

- Pressió interna
 Descripció de la prova:

 Pressió de prova:
 Nombre de mostres:
 Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

Altres proves:

Efectuades sobre els envasos/embalatges/grans embalatges amunt esmentats les proves descrites, es considera que els resultats són CONFORMES / NO CONFORMES ¹ amb la reglamentació vigent.

Marcatge:
, de/d' de

L'Organisme de Control

¹ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E3***Certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris d'un tipus de gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses***

Número de contrasenya de tipus:

Organisme de control:

Empresa fabricant

- Nom complet:

- Domicili social:

Reglamentació aplicable:

Identificació del GRG

- Tipus:

- Material i codi (marcatge ONU):

- Grup d'embalatge:

- Pressió màxima de disseny kg/cm^2 :- Pressió de servei en kg/cm^2 :- Volum en m^3 :

- Pes brut màxim admissible en kg:

Tensió de vapor a 50°C més alta de les matèries a transportar:

Densitat més alta de totes les matèries a transportar:

Matèries que es poden transportar (classes i apartats):

Marcatge:

Estudiat el projecte corresponent al GRG amunt esmentat, atesa la reglamentació aplicable i vistos els resultats que figuren en les actes següents: ¹

- Actes de proves núm.

- Actes d'assajos núm.

Aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus d'envàs/embalatge compleix la reglamentació vigent per a la seva aprovació.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de,
amb el número, de data, consta de la
documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme:

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Equips de servei i estructurals.
- Procés de fabricació i procediment de soldadura.
- Blocs o grups de substàncies autoritzades.
- Plànols núm.:

....., de/d' de

El director tècnic de l'Organisme de Control

¹ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E4
Acta de proves d'un tipus de gran recipient per a granel (GRG)
per al transport de mercaderies perilloses

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates de les proves: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de les proves:

Empresa fabricant del GRG:

- Nom complet:
- Domicili social:

Si s'escau, representant legal del fabricant:

Reglamentació aplicable:

Identificació del GRG

- Tipus:
- Material i codi:
- Grup d'embalatge:
- Pressió màxima de disseny kg/cm^2 :
- Pressió de servei en kg/cm^2 :
- Volum en m^3 :
- Pes brut màxim admissible en kg:

Descripció del GRG

Proves:

- Hissat part inferior
 Descripció de la prova:
- Total de càrrega:
- Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹
- Apilament
 Descripció de la prova:
- Total de càrrega:
- Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

- Estanquitat
 Descripció de la prova:

 Pressió de l'aire:
 Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹
- Pressió interna
 Descripció de la prova:

 Pressió de prova:
 Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹
- Caiguda
 Descripció de la prova:

 Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ¹

Altres proves:

Efectuats sobre el GRG amunt esmentat els assajos descrits, es considera que els resultats són CONFORMES / NO CONFORMES ¹ amb la reglamentació vigent.

Marcatge:
, de/d' de

L'Organisme de Control

¹ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E5***Acta de conformitat de la producció d'envasos/embalatges/grans embalatges o GRG***

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Empresa fabricant:

- Nom complet:

- Domicili social:

Adreça completa del lloc on s'ha dut a terme:

Descripció dels models d'envasos/embalatges/grans embalatges o GRG i els seus números de contrasenya de tipus que han estat sotmesos a conformitat de producció:

Números de les actes de proves i assajos generats per aquest control de conformitat:

Realitzat el control de conformitat de la producció objecte d'aquesta acta, així com les proves i assajos amunt esmentats, es considera que la producció dels envasos/embalatges/grans embalatges o GRG, els models i contrasenyes de tipus dels quals figuren amunt, són conformes amb la reglamentació vigent.

....., de/d' de

El director tècnic de l'Organisme de Control

APÈNDIX E6

CERTIFICAT DE CONFORMITAT AMB ELS REQUISITS REGLAMENTARIS D'UN TIPUS DE PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA.	CERTIFICAT NÚM.

NÚMERO DE CONTRASENYA DE TIPUS:

ORGANISME DE CONTROL:

TIPUS DE VEHICLE:

EMPRESA FABRICANT:

CERTIFICACIÓ:

Tipus:

Marca: Model:

Volum total en m³: Pressió de servei en bar:

CODI DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'emballatge	Designació oficial de transport

..... (l'equip de transport) compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (ET) i a l'aprovació de tipus (TA).

Estudiat el projecte corresponent a la cisterna amunt esmentada i vista la reglamentació corresponent, i especialment l'Acord europeu de transport internacional de mercaderies perilloses per carretera ADR (edició vigent) i normes de construcció i assaig de cisternes (actualment en vigor), aquest organisme de control CERTIFICA que aquest tipus de cisterna compleix la reglamentació vigent per a la seva aprovació.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de, amb el número, de data, consta de la documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme.

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Equips de serveis i estructurals.
- Procés de fabricació i procediment de soldadura.
- Matèries o grups de matèries autoritzades.
- Plànols núm.

Adjunts a aquest certificat, amb el número de contrasenya de tipus i segellats per aquest organisme, hi ha:

- Fitxa tècnica de la cisterna, vehicle bateria o CGEM o plànol general núm.:
- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Document de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2+C2 A1) O PER A LES CLASSES 3 a 9 (C3 a 9+C3-9 A1).
- Relació de variacions que s'admeten en les cisternes que es construeixen en sèrie de conformitat amb aquest tipus i amb el que permet l'ADR en el seu apartat 6.8.2.3.1.

....., de/d' de

El director tècnic de l'Organisme de Control

OBSERVACIONS

1. Les característiques de construcció de la cisterna, vehicle bateria o CGEM que es fabriquin han de correspondre amb les que figuren en aquest certificat, els seus annexos i projecte esmentat.
2. La conformitat de la producció s'ha de comprovar pel procediment que estableix la reglamentació vigent.
3. Aquest certificat perd la seva validesa si es comprova que les característiques de producció no coincideixen amb les del tipus aprovat.
4. Només es poden transportar les matèries que no siguin susceptibles de reaccionar perillosament amb els materials del dipòsit, les juntes, els equipaments i els revestiments protectors (si és aplicable).

INFORME D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS						H
Aquest document es complementa amb els documents de classe						
A Dades de l'organisme de control						
Codi de l'organisme de control: <input type="text"/>			Data de l'informe: <input type="text"/>			
Número d'acta/informe: <input type="text"/>						
B Dades del fabricant						
Núm. fabricant: <input type="text"/>		Sucursal: <input type="text"/>		Codi NIF: <input type="text"/>		
C Dades de la cisterna, vehicle bateria o CGEM						
Tipus de cisterna: <input type="text"/>		Denominació del tipus: <input type="text"/>				
Plànol general: <input type="text"/>			Rev.: <input type="text"/>			
Contrasenya d'aprovació de tipus: <input type="text"/>						
Data aprovació de tipus: <input type="text"/>			Número de projecte: <input type="text"/>			
D Característiques tècniques						
Pressió de càlcul	Pressió de prova	P. màxima servei	P. ompliment/ buidatge	P. estàtica	P. exterior (-)	
bar	bar	bar	bar	bar	bar	

Material de l'envoltant:	<input type="text"/>	Denominació material:	<input type="text"/>
Càrrega de ruptura (Rm):	<input type="text"/> N/mm ²	Línia elàstic (Re):	<input type="text"/> N/mm ²
		Allargament (A):	<input type="text"/>
Temperatura de disseny: màxima	<input type="text"/> °C	La relació Re/Rm ≤ 0,85 s'ha de determinar en els certificats del material?	
	mínima <input type="text"/> °C	Coefficient λ de soldadura:	<input type="text"/>
		Aïllament tèrmic:	<input type="text"/>
		Cambrada de buit:	<input type="text"/>
Material del revestiment intern (tipus, norma i denominació):	<input type="text"/>		
Hi ha proteccions contra impactes laterals i bolcades (d'acord amb el 6.8.2.1.20)?	<input type="checkbox"/>		
Diàmetre equivalent:	<input type="text"/> mm	Forma envoltant	<input type="text"/>
		Vol. màx. de la cisterna :	<input type="text"/> l
Compartiments Vol. < 5.000 l	Vol. del compartiment més gran:	<input type="text"/> l	Radi màx. curvatura : <input type="text"/> mm
Gruixos mínims:	Virolles <input type="text"/> mm	Fons <input type="text"/> mm	Mampares <input type="text"/> mm
			Trencants <input type="text"/> mm
Gruixos calculats segons:	<input type="text"/>	Codi de disseny/Norma tècnica:	<input type="text"/>
Codi de cisterna vehicle bateria o CGEM segons l'apartat 4.3.3.1 o 4.3.4.1 de l'ADR:	<input type="text"/>		
S'hi adjunta	Projecte: <input type="checkbox"/>	Plànols: <input type="checkbox"/>	Actualització de la memòria <input type="checkbox"/>
			amb l'ADR vigent:
E Observacions:			
Observacions: les observacions s'han de recollir, si s'escau, en les actes i/o certificats			
....., certifica que el projecte de la cisterna, vehicle bateria o CGEM anteriorment indicada compleix el que especifiquen l'ADR (edició vigent) i el Reial decret 2115/1998, sobre normes de construcció i assajos de cisternes s/Ordre ministerial de 20.9.1985 i modificacions posteriors en el que no contradiguin l'ADR.			
FABRICANT	de/d'.....de.....	
ORGANISME DE CONTROL			
Segell, data i signatura		Segell, data i signatura	
Nota: signatura del fabricant únicament en el full H original de l'expedient de conformitat de tipus inicial.			

INFORME D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS		H A1
Aquest document es complementa amb els documents de classe		
Codi de l'organisme de control:	Número d'acta/ informe:	
L'informe correspon a:		
Es compleixen els següents requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR:		
F Apartats	Requeriments de caràcter general	

(ADR)		
6.8.2.1.7	Quant al disseny de les cisternes respecte a la seva resistència a la depressió interna.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.19	Es compleixen els gruixos mínims segons l'ADR.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.20	Existeixen proteccions contra impactes laterals i bolcades.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.22	Les mampares i trencants són de forma adequada.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.26	Respecte al disseny dels dipòsits i els revestiments de protecció no metàl·lics interiors quant al perill d'inflamació a causa de càrregues electroestàtiques.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.27	En relació amb la connexió elèctrica entre els dipòsits i xassís del vehicle i en els contactes metàl·lics que pugui provocar una corrosió electroquímica com també pel que fa a la existència d'una presa de terra clarament identificada.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.1.28.	Respecte a la protecció dels òrgans i accessoris col·locats a la part superior del dipòsit contra els danys causats per un eventual bolcada.	<input type="checkbox"/>
Criteri aclaridor	Els equips de servei i altres accessoris situats a la part superior de la cisterna (o recipient) han d'estar protegits adequadament contra bolcades i situats per sota de la rasant de protecció, sigui de barres o de calaix. La protecció amb calaix ha d'estar ventilada adequadament.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.2.4	El dipòsit i els seus compartiments tenen obertures d'inspecció.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.17		
6.8.2.2.9	Respecte a les peces mòbils que poden entrar en contacte amb els dipòsits d'alumini.	<input type="checkbox"/>
6.8.2.5.1	La cisterna disposa d'una placa amb les dades preceptives gravades o en el mateix dipòsit, i també porta les inscripcions que prescriu l'ADR, en les condicions indicades i escrites en les llengües (idiomes) establertes.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.5.2		
6.8.3.5		
6.8.4.e)		
G	Requeriments de caràcter particular	
Apartats (ADR)	Requeriments particulars que han de complir les cisternes, vehicle bateria o CGEM per ser autoritzades a transportar determinades matèries de la classe 2	
6.8.3.2.1	Les canonades de buidatge pel que fa als seus tancaments.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.3	Els orificis per a l'ompliment i buidatge pel que fa als dispositius interns de seguretat.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.4	El que s'estableix per als dispositius interns d'obturació en orificis amb diàmetre nominal superior a 1,5 mm.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.5	Els orificis per a l'ompliment i buidatge pel que fa als dispositius externs de seguretat i a la protecció adequada.	<input type="checkbox"/>
6.8.3.2.9	Les vàlvules de seguretat quant al nombre i característiques són les adequades segons l'ADR.	<input type="checkbox"/>
a		
6.8.3.2.13		
6.8.3.2.14	La protecció calorífuga o aïllament tèrmic en relació amb els tipus i condicions.	<input type="checkbox"/>
a		
6.8.3.2.16		
6.8.3.2.20	Altres requeriments específics per a equips de vehicles bateria i CGEM.	<input type="checkbox"/>

TE8.-	Les connexions de les canonades exteriors segons el que indica el TE8.	<input type="checkbox"/>
TE9.-	El dispositiu de tancament en la part superior establert al TE9.	<input type="checkbox"/>
TE10.-	Els dispositius de tancament de la cisterna i, si porta calorífugat, la naturalesa d'aquest segons el que estableix el TE10.	<input type="checkbox"/>
TE11.-	El disseny dels dipòsits i els seus equips de servei compleix el que estableix el TE11.	<input type="checkbox"/>
TE12.-	L'aïllament tèrmic està d'acord amb les condicions del 6.8.3.2.14 i es compleix el que indica el TE12 i les cisternes tenen termòmetres.	<input type="checkbox"/>
TE13.-	L'aïllament tèrmic i els dispositius de reescalfament compleixen el TE13.	<input type="checkbox"/>

INFORME D'INSPECCIÓ PER A APROVACIÓ DE TIPUS		H
Aquest document es complementa amb els documents de classe		A3
Codi de l'organisme de control:	Número d'acta/informe:	
L'informe correspon a:		
Es compleixen els següents requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR:		
H Apartats (ADR) (cont.)	Requeriments especials que han de complir les cisternes, vehicle bateria o CGEM per ser autoritzades a transportar determinades matèries.	(S)
6.8.4. b)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre equips establerts en els codis TE de l'apartat 6.8.4. b) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TE14.-	Les cisternes disposen d'un aïllament tèrmic d'acord amb el que estableix el TE13 i es compleix el que estableix el TE14 si van equipades amb dispositius de descompressió.	<input type="checkbox"/>
TE15.-	La cisterna és hermètica sense vàlvula de depressió o amb vàlvules de depressió que s'obren a una pressió negativa d'almenys 21 kPa (0,21 bar).	<input type="checkbox"/>
TE18.-	Les cisternes disposen de deflectors col·locats en angle recte amb les obertures superiors de càrrega, si es transporten matèries carregades per damunt de 190°C, no n'estan proveïdes si aquestes no sobrepassen la temperatura indicada.	<input type="checkbox"/>
TE19.-	Els òrgans situats a la part superior, a la part inferior i a la cara posterior de la cisterna compleixen el TE19.	<input type="checkbox"/>
TE20.-	Les cisternes estan proveïdes d'una vàlvula de seguretat.	<input type="checkbox"/>
TE21.-	Els tancaments s'han de poder protegir per mitjà d'una tapa tancada amb forrellat.	<input type="checkbox"/>
6.8.4 c)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre l'aprovació establerts en els codis TA de l'apartat 6.8.4.c) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TA1.-	Les cisternes transporten matèries orgàniques.	<input type="checkbox"/>
TA2.-	S'han efectuat les proves prescrites a TA2 respecte a la compatibilitat química dels materials i s'han determinat les condicions dels equips de seguretat.	<input type="checkbox"/>
6.8.4 d)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre proves establerts en els codis TT de l'apartat 6.8.4.d) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TT1.-	La pressió de prova de les cisternes d'alumini pur és de 2,5 bar (250 kPa) o la cisterna és d'un altre tipus de material adequat.	<input type="checkbox"/>

TT2.-	Inspecció anual del revestiment interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>
TT3.-	Els controls periòdics es poden realitzar cada 4 anys i cada 8 anys, en aquest últim s'efectua un control de gruixos.	<input type="checkbox"/>
TT5.-	Les proves de pressió hidràulica s'efectuen cada 3 / 2,5 anys en funció del tipus d'equip.	<input type="checkbox"/>
TT6.-	Les proves periòdiques, fins i tot la prova hidràulica, s'efectua cada 3 anys.	<input type="checkbox"/>
TT7.-	Examen periòdic interior realitzat o substituït per un programa aprovat per l'autoritat competent.	<input type="checkbox"/>
6.8.4 e)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre marcatge establerts en els codis TM de l'apartat 6.8.4.e) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TM1.-	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Susceptible d'inflamació espontània".	<input type="checkbox"/>
TM2.-	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Produeix gasos inflamables en contacte amb l'aigua".	<input type="checkbox"/>
TM3.-	La cisterna porta marcada a la placa (6.8.2.5.2) la denominació oficial de transport de les matèries autoritzades i la massa màxima admissible de càrrega de la cisterna en kg.	<input type="checkbox"/>
TM4.-	La cisterna porta inscrita la denominació química amb la concentració aprovada de la matèria en qüestió.	<input type="checkbox"/>
TM5.-	La cisterna porta inscrita la data (mes, any) de l'última inspecció de l'estat interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>
TM7.-	Hi està inscrit el trèvol esquematitzat que figura a 5.2.1.7.6.	<input type="checkbox"/>

APÈNDIX E8
Documents de classe

INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2		C2
Comprovació del codi de la cisterna, vehicle bateria i CGEM (ratlleu el que no escaigui)		
Organisme de control:		Número d'acta /informe:
L'informe correspon a:		
Part 1	Tipus de cisterna, vehicle bateria i CGEM	C..... <input type="checkbox"/> P..... <input type="checkbox"/> R..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 2	Pressió de càlcul	X..... <input type="checkbox"/> (pressió mínima de prova segons la taula 4.3.3.2.5)
Part 3	Obertures (6.8.2.2 i 6.8.3.2)	B..... <input type="checkbox"/> C..... <input type="checkbox"/> D..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 4	Vàlvula de seguretat o dispositius de seguretat	N..... <input type="checkbox"/> H..... <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Codi de la cisterna resultant:		
Altres codis de cisterna autoritzats per a les matèries sota l'esmentat codi segons l'ADR (vegeu el marginal 4.3.3.1.2):		
NOTA: aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuais disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbriques de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.		

OBTENCIÓ / VALIDACIÓ		C2
CODIFICACIÓ DE CISTERNES, VEHICLE BATERIA O CGEM		A1
Organisme de control:		Número d'acta/ informe:
L'informe correspon a:		
Codi de cisterna resultant:		

Apartats (ADR)	
Requeriments que afecten la codificació general de la cisterna:	
1. Utilització de la cisterna pel que fa a l'estat físic de les matèries transportades.	
4.3.3.1.1 Cisterna, vehicle bateria o CGEM destinades al transport de gas comprimit.	<input type="checkbox"/>
Cisterna, vehicle bateria o CGEM destinades al transport de gas líquat o dissolt a pressió.	<input type="checkbox"/>
Cisterna, vehicle bateria o CGEM destinada al transport de gas líquat refrigerat.	<input type="checkbox"/>
2. Pressió de càlcul (bar)	
El valor de la pressió de prova de l'apartat D de l'imprès H.	<input type="text"/>
3. Posició de les obertures d'ompliment i / o buidatge i nombre de tancaments.	
La cisterna disposa d'obertures d'ompliment i buidatge pel fons.	<input type="checkbox"/>
El sistema de buidatge de la cisterna disposa de tres (3) tancaments.	<input type="checkbox"/>
La cisterna disposa només d'obertures d'ompliment i buidatge per dalt.	<input type="checkbox"/>
La cisterna disposa d'un orifici de neteja per sota del nivell del líquid.	<input type="checkbox"/>
4. Dispositius de seguretat i descompressió.	
La cisterna, vehicle bateria o CGEM disposa de vàlvula/es de seguretat de conformitat amb l'apartat 6.8.3.2.9 o 6.8.3.2.10 o 6.8.3.2.11, que escaigui.	<input type="checkbox"/>
La cisterna està tancada hermèticament (vegeu l'apartat 1.2.1).	<input type="checkbox"/>
Les vàlvules de seguretat van precedides d'un disc de ruptura.	<input type="checkbox"/>
Per compartiment:	
Nombre de vàlvules de seguretat:	<input type="checkbox"/>
Nombre de discos de ruptura independents de les vàlvules de seguretat:	<input type="checkbox"/>
Altres codis de cisterna autoritzats, per a les matèries sota l'esmentat codi segons l'ADR (vegeu l'apartat 4.3.3.1.2)	
NOTA: aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuais disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbrica de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.	

Comprovació del codi de la cisterna		C 3-9
<i>Organisme de control:</i>		<i>Número d'acta/informe:</i>
<i>L'informe correspon a:</i>		
Part 1	Tipus de cisterna o vehicle bateria (ratlleu el que no escaigui)	L <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 2	Pressió del càlcul (bar)	G. Pressió de càlcul segons les prescripcions generals del 6.8.2.1.14; o 1.5, 2.65, 4, 10, 15 o 21 = pressió mínima de càlcul en bar (vegeu el 6.8.2.1.14) <input type="checkbox"/>
Part 3	Obertures (vegeu el 6.8.2.2.2)	A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Part 4	Vàlvula de seguretat o dispositius de seguretat	V <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> (marqueu amb X el que escaigui)
Codi de la cisterna resultant:		
Altres codis de cisterna autoritzats, per a les matèries sota l'esmentat codi segons l'ADR (vegeu el marginal 4.3.4.1.2):		
NOTA 1.- Determinades matèries i determinats grups de matèries no estan inclosos en aquesta aproximació racionalitzada, vegeu l'apartat 4.3.4.1.3.		
NOTA: aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuais disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbrica de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.		

OBTENCIÓ/ VALIDACIÓ CODIFICACIÓ DE CISTERNES		C 3-9
		A1
<i>Organisme de control:</i>	<i>Número d'acta / informe</i>	
L'informe correspon a:		
Codi de cisterna resultant:		

Apartats (ADR)	Requeriments que afecten la codificació general de la cisterna	
1.-	Utilització de la cisterna pel que fa a l'estat físic de les matèries transportades.	
4.3.3.1.1	Cisterna destinada al transport de matèries en estat líquid (matèries líquides o matèries sòlides transportades en estat fos).	<input type="checkbox"/>
	Cisterna destinada al transport de matèries en estat sòlid (pulverulents o granulars).	<input type="checkbox"/>
2.-	Pressió de càlcul (bar)	
	El valor de la pressió de prova de l'apartat D de l'imprès H.	<input type="text"/>
3.-	Posició de les obertures d'ompliment i/o buidatge i nombre de tancaments.	
	La cisterna disposa d'obertures d'ompliment i buidatge pel fons.	<input type="checkbox"/>
	El sistema de buidatge de la cisterna disposa de dos (2) tancaments.	<input type="checkbox"/>
	El sistema de buidatge de la cisterna disposa de tres (3) tancaments.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna disposa només d'obertures d'ompliment i buidatge per dalt.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna disposa d'orificis de neteja per sota del nivell del líquid.	<input type="checkbox"/>
4.-	Dispositius de seguretat i descompressió.	
	La cisterna porta un dispositiu d'aireig segons el 6.8.2.2.6.	<input type="checkbox"/>
	Les vàlvules d'aireig estan proveïdes de dispositius de protecció contra la propagació de la flama.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna és resistent a la pressió generada per una explosió.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna disposa d'una vàlvula de seguretat segons l'apartat 6.8.2.2.7 o 6.8.2.2.8.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna està equipada amb vàlvules de depressió.	<input type="checkbox"/>
	Les vàlvules de depressió estan tarades, almenys, a 21 kPa (0,21 bar) i per sota de la Pext.	<input type="checkbox"/>
	La cisterna està tancada hermèticament (vegeu l'apartat 1.2.1).	<input type="checkbox"/>
	Les vàlvules de seguretat van precedides d'un disc de ruptura.	<input type="checkbox"/>
Altres codis de cisterna autoritzats per jerarquia, no previst en el 4.3.4.1.2 i que tinguin en compte les disposicions especials 4.3.5 i 6.8.4.		
NOTA: aquests codis de cisterna no tenen en compte les eventuais disposicions especials (vegeu el 4.3.5 i 6.8.4) per a cada rúbrica de la columna 13 de la taula A del capítol 3.2.		

APÈNDIX E9
ACTA DE CONFORMITAT DE LES UNIONS SOLDADES D'UNA CISTERNA,
VEHICLE BATERIA I CGEM PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES
PERILLOSES PER CARRETERA
(ratlleu el que no escaigui)

Número d'acta:
 Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Empresa fabricant de la cisterna:

- Nom complet:

- Domicili social:

Identificació de la cisterna:

- Número de contrasenya de tipus:

- Tipus:

- Marca:

- Model:

- Número de fabricació:

- Data de fabricació:

- Volum total en m³:

- Pressió de servei en kg/cm²:

Codi de disseny:

Efectuades les inspeccions interior i exterior de la cisterna damunt esmentada, així com els assajos destructius i no destructius prescrits, tant pel codi de disseny com per l'ADR, es considera que l'execució de les soldadures és CONFORME / NO CONFORME ¹ amb la reglamentació vigent.

Annexos a aquest acta hi ha:

Informe radiogràfic núm.:

Croquis radiogràfic núm.:

....., de/d' de

L'Organisme de Control

¹ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E10
ACTA DE CONFORMITAT DELS MATERIALS UTILITZATS EN LA
CONSTRUCCIÓ D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA I CGEM PER AL
TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA
(ratlleu el que no escaigui)

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Empresa fabricant de la cisterna:

- Nom complet:

- Domicili social:

Identificació de la cisterna:

- Número de contrasenya de tipus:

- Tipus:

- Marca:

- Model:

- Número de fabricació:

- Data de fabricació:

- Volum total en m³:

- Pressió de servei en kg/cm²:

Identificats els materials utilitzats en la construcció de la cisterna damunt esmentada, comprovats els certificats de qualitat emesos pel seu fabricant, comprovada la validesa del material respecte a la definida en el projecte, obtingudes les provetes necessàries per sotmetre-les als corresponents assajos de tracció i verificat el trasllat de marques a les diferents xapes, es considera que els esmentats materials són APTES / NO APTES¹ per a la construcció de les esmentades cisternes.

Annexos a aquesta acta hi ha:

Acta d'assajos de tracció de provetes núm.

Croquis de situació de les plaques núm.

....., de/d' de

L'Organisme de Control

¹ Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E11

ACTA DE CONFORMITAT AMB EL TIPUS DE PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA.

Acta núm.:

Organisme de control:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Codi postal del lloc de la inspecció:

TIPUS D'UNITAT DE TRANSPORT:

Fabricant de la cisterna i vehicle bateria o CGEM

Nom complet:

Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM

Nom complet:

Domicili social:

Identificació de la cisterna o vehicle bateria o CGEM

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca: Model:

Número de fabricació: Data de fabricació:

Volum total en m³: Pressió de servei en bar:

Vehicle portador (excepte contenidors cisterna i CGEM):

Número de bastidor: Núm. de matrícula:

Contrasenya HOM.: PMA:

Marca:

Nom complet del fabricant:

.....

Classe:

CODI DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'emalatge	Designació oficial de transport

.....**L'equip de transport compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (TE) i a l'aprovació de tipus (TA).**

Efectuada la inspecció de la cisterna abans descrita durant el procés de fabricació, així com el seu muntatge sobre el vehicle portador i comprovades les característiques tècniques de tots dos per l'inspector d'aquest organisme al lloc i dates que consten anteriorment, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es troba que la cisterna és CONFORME / NO CONFORME ¹ amb el tipus, la contrasenya del qual està registrada al centre directiu competent en matèria de seguretat industrial del Ministeri d'Indústria i Energia, amb el número que figura anteriorment; igualment, el muntatge de la cisterna sobre el vehicle portador, i també les característiques tècniques de l'esmentat vehicle són CONFORMES / NO CONFORMES ¹ amb la reglamentació vigent.

Igualment han estat comprovats els documents següents, que es consideren satisfactoris:

Acta de conformitat de les unions soldades núm.:
 Informe radiogràfic núm.:
 Croquis radiogràfic núm.:
 Acta de conformitat dels materials núm.:
 Croquis de situació de les plaques núm.:
 Resultats d'assaig sobre testimonis de producció núm.:
 Acta de prova d'estanquitat núm.:
 Acta de prova de pressió hidràulica:

Acta núm.:
 Organisme de control:

Acta de prova volumètrica núm.:
 Certificat de calibratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig núm.:

 Altres actes de prova exigides per reglament:

Per tot això, es considera que és apte per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries abans esmentades.

Annexos a aquest acta, amb el número de contrasenya de tipus i número de fabricació i segellats per aquest organisme, hi ha:

Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
 Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E14, G A1, G A2 i G A3).
 Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2 + C2 A1) o PER A LES CLASSES 3 a 9 (C3-9 + C3-9A1).
 Fitxa tècnica o plànol general núm.:

¹ Ratlleu el que no escaigui.

....., de/d' de

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:
Nom de l'inspector:

Signat:
EL DIRECTOR TÈCNIC DE
L'ORGANISME DE CONTROL

OBSERVACIONS:

1. Aquesta acta, juntament amb els seus annexos, l'ha d'estendre per quintuplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció inicial. Si l'acta és favorable, un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control; un altre s'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; els altres han de quedar en poder del fabricant i se n'han de lliurar dues còpies al propietari.
El propietari, si es tracta d'un vehicle cisterna (fixa o desmuntable) o un vehicle bateria, ha de presentar les dues còpies rebudes d'aquesta acta a l'estació ITV per a la matriculació del vehicle. Els dos exemplars, després de ser segellats per l'estació ITV, s'han de tornar al propietari del vehicle. Aquest n'ha de lliurar un a l'organisme de control que ha realitzat la inspecció inicial per al seu arxiu, al qual, en cas de pèrdua, se n'ha de sol·licitar un duplicat. L'altre exemplar l'ha de conservar en el seu poder i l'ha de presentar a l'organisme de control per a la inspecció prèvia a les futures renovacions del certificat d'aprovació.
En el cas d'un contenidor cisterna, cisterna portàtil o CGEM, és suficient que la documentació, esmentada en el paràgraf primer, s'estengui per quadruplicat i el propietari en rebí una còpia. El propietari ha de posar a disposició de les autoritats competents una còpia d'aquesta acta quan sigui requerida.
Si l'acta és desfavorable només s'ha d'enviar a l'òrgan competent de la comunitat autònoma, si aquesta així ho determina, una còpia de l'acta juntament amb l'informe de les desviacions detectades; al fabricant se li ha de lliurar una còpia de l'acta i informe de les desviacions detectades. No es pot emetre una acta favorable fins que siguin solucionats els defectes detectats i es faci la verificació corresponent.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
3. El propietari de la cisterna ha de conservar aquesta acta i la documentació annexa que s'hi indica i presentar-la a requeriment de l'organisme de control, per a les inspeccions periòdiques o altres actuacions.
4. Només es poden transportar les matèries que no siguin susceptibles de reaccionar perillosament amb els materials del dipòsit, les juntes, els equipaments i els revestiments protectors (si és aplicable).

APÈNDIX E12
ACTA DE PROVA VOLUMÈTRICA D'UNA CISTERNA, VEHICLE BATERIA,
CONTENIDOR CISTERNA O CGEM PER AL TRANSPORT DE
MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al /a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Tipus de vehicle ¹

Vehicle cisterna

CGEM

Vehicle bateria

Contenidor cisterna

Fabricant de la cisterna, CGEM o vehicle bateria:

- Nom complet:

- Domicili social:

Identificació de la cisterna, CGEM o vehicle bateria:

- Número de contrasenya de tipus:

- Tipus:

- Marca:

- Model:

- Número de fabricació:

- Data de fabricació:

- Volum total en m³:

- Pressió de servei en kg/cm²:

Sobre la cisterna, les dades de la qual s'esmenten més amunt, es va procedir a comprovar la seva capacitat, amb el mètode:

Comptador:

Marca:

Model:

Número de fabricació:

Data precintatge:

Error:

DIFERÈNCIA DE PES

(dades de la bàscula utilitzada)

¹ Assenyaleu el que correspongui.

Els resultats obtinguts han estat:

Compartiment núm.	1..... litres
	2..... litres
	3..... litres
	4..... litres
	5..... litres
	6..... litres
Capacitat total	litres

....., de/d' de

L'Organisme de Control

APÈNDIX E13

**CERTIFICAT DE CALIBRATGE DE LES VÀLVULES DE SEGURETAT PROVA
DE VÀLVULES D'AIREIG D'UNA CISTERNA O CONTENIDOR CISTERNA,
VEHICLE BATERIA I CGEM PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES
PERILLOSES PER CARRETERA
(ratlleu el que no escaigui)**

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

Tipus de vehicle ¹

Vehicle cisterna

CGEM

Vehicle bateria

Contenedor cisterna

Fabricant de la cisterna, CGEM o vehicle bateria:

Nom complet:

Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, CGEM o vehicle bateria:

Nom complet:

Domicili social:

Identificació de la cisterna:

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca:

Model:

Número de fabricació:

Data de fabricació:

Volum total en m³:

Pressió de servei en kg/cm²:

¹ Assenyaleu el que correspongui.

Efectuats la verificació i el taratge en banc de proves de la vàlvula de seguretat i aireig de la cisterna més amunt esmentada amb un resultat satisfactori, es va procedir a precintat les vàlvules de seguretat.

....., de/d' de

L'Organisme de Control

APÈNDIX E14

Document de comprovació durant la inspecció inicial o periòdica del codi d'una cisterna, vehicle bateria i CGEM								G			
Aquest document es complementa amb el full H i els documents de classe											
A. Dades de l'Organisme de control:											
Organisme de control:				Número d'acta/informe:							
Lloc d'inspecció (codi postal)				Data de l'acta/ informe:							
Tipus d'inspecció:				Data d'inspecció:							
<i>(I) Inicial, (A) Anual, (T) Trianual, (S) Sexenal, (P) Periòdica, (E) Especial.</i>											
B. Dades del propietari/ transportista											
Núm. propietari/ transportista:				Codi NIF:							
C. Dades de la cisterna:											
Tipus de cisterna:				Denominació del tipus:							
Número d'identificació:											
Contrasenya d'aprovació de tipus:											
Data de fabricació:											
D. Característiques tècniques, inspeccions, assajos i proves.											
Certificat de prova volumètrica:				Volum de la cisterna:							
Volums dels compartiments de les cisternes (litres)											
C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8				
Indiqueu els compartiments que tenen seccions d'una capacitat superior a 7.500 litres				C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8

Gruixos reals	Virolles	Fons	Mampares	Trencants
(mm)				
Inspeccions, assajos i proves				
Estat interior correcte	<input type="checkbox"/>	I. Visual	<input type="checkbox"/>	
Estat exterior correcte	<input type="checkbox"/>	I. Visual	<input type="checkbox"/>	END <input type="checkbox"/>
Estat suports i ancoratges	<input type="checkbox"/>	I. Visual	<input type="checkbox"/>	END <input type="checkbox"/>
Soldadures correctes	<input type="checkbox"/>	I. Visual	<input type="checkbox"/>	END <input type="checkbox"/>
Proves de pressió i/o estanquitat:	<input type="text"/> Hi ha certificat:			
Prova de pressió:	<input type="text"/> bar	Data última prova:	<input type="text"/>	
Prova d'estanquitat:	<input type="text"/> bar	Data última prova:	<input type="text"/>	
Codi de cisterna segons l'apartat 4.3.31 o 4.3.4.1 de l'ADR: <input type="text"/>				

INFORME D'INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA		G	
Aquest document es complementa amb els documents de classe		A1	
Codi de l'organisme de control:		Número d'acta /informe:	
L'informe correspon a:			
Es compleixen els següents requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR:			
F	Apartats (ADR)	Requeriments de caràcter general	
	6.8.2.1.7	Quant al disseny de les cisternes respecte a la seva resistència a la depressió interna.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.1.19	Es compleixen els gruixos mínims segons l'ADR.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.1.20	Hi ha proteccions contra impactes laterals i bolcades.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.1.26	Respecte al disseny dels dipòsits i els revestiments de protecció no metàl·lics interiors quant al perill d'inflamació a causa de càrregues electroestàtiques.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.1.27	En relació amb la connexió elèctrica entre els dipòsits i xassis del vehicle i en els contactes metàl·lics que pugui provocar una corrosió electroquímica així com pel que fa a l'existència d'una presa de terra clarament identificada.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.1.28	Respecte a la protecció dels òrgans i accessoris col·locats a la part superior del dipòsit contra els danys causats per una bolcada eventual.	<input type="checkbox"/>
	Criteri aclaridor	Els equips de servei i altres accessoris situats a la part superior de la cisterna o recipient estan protegits adequadament contra bolcades i situats per sota de la rasant de protecció, sigui de barres o de calaix. La protecció amb calaix ha d'estar ventilada adequadament.	
	6.8.2.2.4	El dipòsit i els seus compartiments tenen obertures d'inspecció.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.17		
	6.8.2.2.9	Respecte a les peces mòbils que poden entrar en contacte amb els dipòsits d'alumini.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.5.1	La cisterna disposa d'una placa amb les dades preceptives gravades o en el mateix dipòsit, així com les inscripcions prescrites a l'ADR, en les condicions indicades i escrites en les llengües (idiomes) establertes.	<input type="checkbox"/>
	6.8.2.5.2		
	6.8.3.5		
	6.8.4 e)		
G	Apartats (ADR)	Requeriments de caràcter particular	
		Requeriments que han de complir les cisternes o CGEM per ser autoritzades a transportar determinades matèries de la classe 2.	
	6.8.3.2.1	Les canonades de buidatge pel que fa als seus tancaments.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.3	Els orificis per a l'ompliment i el buidatge pel que fa als dispositius interns de seguretat.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.4	El que s'estableix per als dispositius interns d'obturació en orificis amb diàmetre nominal superior a 1,5 mm.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.5	Els orificis per a l'ompliment i el buidatge pel que fa als dispositius externs de seguretat i a la protecció adequada.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.9	Les vàlvules de seguretat quant al nombre i característiques són les adequades segons l'ADR.	<input type="checkbox"/>
	6.8.3.2.13		
	6.8.2.14	La protecció calorífuga o aïllament tèrmic en relació amb els tipus i condicions.	<input type="checkbox"/>

a 6.8.2.16 6.8.3.2.20	Altres requeriments específics per a equips de vehicles bateria i CGEM.	<input type="checkbox"/>
a 6.8.3.2.26 6.8.3.4.4	La determinació de la capacitat dels dipòsits, en relació amb el mètode de mesurament i els errors de mesura.	<input type="checkbox"/>

INFORME D'INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA		G
Aquest document es complementa amb els documents de classe		A2
Codi de l'organisme de control:	Número d'acta/informe:	
L'informe correspon a:		
Es compleixen els següents requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR:		
H. Apartats (ADR)	Requeriments especials que han de complir la cisterna, vehicle bateria o CGEM per ser autoritzats a transportar determinades matèries	(S)
6.8.4.a)	Disposicions especials sobre construcció establertes en els codis TC de l'apartat 6.8.4.a) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TC1	Els materials i la construcció compleixen les prescripcions de l'apartat 6.8.5.	<input type="checkbox"/>
TC2	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats o en un acer apropiat no susceptible de provocar la descomposició del peròxid d'hidrogen.	<input type="checkbox"/>
TC3	Els dipòsits estan construïts en acer austenític (inoxidable).	<input type="checkbox"/>
TC4	El material del dipòsit no és atacat per l'àcid clorocàctic (ONU 3250) o porta un revestiment d'esmail o un revestiment protector equivalent adequat.	<input type="checkbox"/>
TC5	Els dipòsits porten un revestiment de plom de 5 mm de gruix com a mínim o un revestiment equivalent.	<input type="checkbox"/>
TC6	Dipòsits i equips estan construïts en alumini de puresa mínima del 99,5% i els gruixos són adequats.	<input type="checkbox"/>
TC7	El gruix mínim efectiu de les parets dels dipòsits és, almenys, de 3 mm.	<input type="checkbox"/>
6.8.4.b)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre equips, establerts en els codis TE de l'apartat 6.8.4. B) de l'ADR	
TE1	Les cisternes, vehicles bateria o CGEM són hermètics sense dispositius de seguretat o estan equipats de vàlvules de seguretat precedides per un disc de ruptura i disposen d'un indicador apropiat entre el disc de ruptura i la vàlvula de seguretat que permeti detectar un trencament, una perforació o una fuga del disc.	<input type="checkbox"/>
TE2 (reservat)	El buidatge per la part inferior de les cisternes està constituït per una canonada exterior de material metàl·lic susceptible de deformar-se amb un obturador.	<input type="checkbox"/>
TE3	Els requisits respecte al dispositiu de reescalfament, obertures, sistemes d'aforament, camises del tub d'evacuació, etc., indicats a TE3.	<input type="checkbox"/>
TE4	Existeix aïllament tèrmic i és de materials difícilment inflamables.	<input type="checkbox"/>
TE5	La cisterna està desprovista d'aïllament tèrmic o, en cas contrari, aquest està format per materials difícilment inflamables.	<input type="checkbox"/>

TE6	La cisterna disposa d'una vàlvula d'obertura automàtica cap a l'interior o l'exterior tarades a una diferència de pressió compresa entre 20 kPa i 30 kPa (0,2 bar i 0,3 bar), o no disposa d'aquest tipus de vàlvules.	<input type="checkbox"/>
TE7	Els sistemes de tancament dels òrgans de buidatge segons el que estableix el TE7.	<input type="checkbox"/>
TE8	Les connexions de les canonades exteriors segons el que indica el TE8.	<input type="checkbox"/>
TE9	El dispositiu de tancament en la part superior que estableix el TE9.	<input type="checkbox"/>
TE10	Els dispositius de tancament de la cisterna i, si porta calorifugat, la naturalesa d'aquest segons el que estableix el TE10.	<input type="checkbox"/>
TE11	El disseny dels dipòsits i els seus equips de servei compleix el que estableix el TE11.	<input type="checkbox"/>
TE12	L'aïllament tèrmic està d'acord amb les condicions del 6.8.3.2.14 i es compleix el que indica el TE12, i les cisternes disposen de termòmetres.	<input type="checkbox"/>
TE13	L'aïllament tèrmic i els dispositius de reescalfament compleixen el TE13.	<input type="checkbox"/>

INFORME D'INSPECCIÓ INICIAL O PERIÒDICA Aquest document es complementa amb els documents de classe		G A3
Codi de l'organisme de control:	Número d'acta/informe:	
L'informe correspon a:		
Es compleixen els següents requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR:		
H Apartats (ADR)	Requeriments especials que han de complir la cisterna, vehicle bateria o CGEM per ser autoritzades a transportar determinades matèries.	<input type="checkbox"/>
6.8.4. b)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre equips establerts en els codis TE de l'apartat 6.8.4 b) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TE14	Les cisternes disposen d'un aïllament tèrmic d'acord amb el que estableix el TE13 i es compleix el que estableix el TE14 si van equipades amb dispositius de descompressió.	<input type="checkbox"/>
TE15	La cisterna és hermètica sense vàlvula de depressió o amb vàlvules de depressió que s'obren a una pressió negativa d'almenys 21 kPa (0,21 bar).	<input type="checkbox"/>
TE18	Les cisternes disposen de deflectors col·locats en angle recte amb les obertures superiors de càrrega, si es transporten matèries carregades per damunt de 190° C o no n'estan proveïts si aquestes no sobrepassen la temperatura indicada.	<input type="checkbox"/>
TE19	Els òrgans situats a la part superior, a la part inferior i a la cara posterior de la cisterna compleixen el TE19.	<input type="checkbox"/>
TE20	Les cisternes estan proveïdes d'una vàlvula de seguretat.	<input type="checkbox"/>
TE21	Els tancaments s'han de poder protegir per mitjà d'una tapa tancada amb forrellat.	<input type="checkbox"/>
6.8.4.c)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre proves establerts en els codis TT de l'apartat 6.8.4. d) de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TT1	La pressió de prova de les cisternes d'alumini pur és de 2,5 bar (250 kPa) o la cisterna és d'un altre tipus de material adequat.	<input type="checkbox"/>

TT2	Inspecció anual del revestiment interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>
TT3	Els controls periòdics es poden realitzar cada 4 anys i cada 8 anys, en aquest últim s'efectua control de gruixos.	<input type="checkbox"/>
TT5	Les proves de pressió hidràulica s'efectuen cada 3/2,5 anys en funció del tipus d'equip.	<input type="checkbox"/>
TT6	Les proves periòdiques, fins i tot la prova hidràulica, s'efectua cada 3 anys.	<input type="checkbox"/>
TT7	Examen periòdic interior realitzat o substituït per un programa aprovat per l'autoritat competent.	<input type="checkbox"/>
6.8.4. e)	Es compleixen els següents requeriments especials sobre marcatge establerts en els codis TM de l'apartat 6.8.4 de l'ADR.	<input type="checkbox"/>
TM1	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Susceptible d'inflamació espontània".	<input type="checkbox"/>
TM2	La cisterna porta la indicació "No obriu durant el transport. Produeix gasos inflamables en contacte amb l'aigua".	<input type="checkbox"/>
TM3	La cisterna porta marcada en la placa (6.8.2.5.2) la denominació oficial de transport de les matèries autoritzades i la massa màxima admissible de càrrega de la cisterna en kg.	<input type="checkbox"/>
TM4	La cisterna porta inscrita la denominació química amb la concentració aprovada de la matèria en qüestió.	<input type="checkbox"/>
TM5	La cisterna porta inscrita la data (mes, any) de l'última inspecció de l'estat interior del dipòsit.	<input type="checkbox"/>
TM7	Hi està inscrit el trèvol esquematitzat que figura a 5.2.1.7.6.	<input type="checkbox"/>

APÈNDIX E15**DOCUMENTS V1 I V2 I ACTA DE COMPLIMENT REGLAMENTARI DE LA INSPECCIÓ D'UN VEHICLE, VEHICLE COMPLET O COMPLETAT EX/II O EX/III, VEHICLE CISTERNA, VEHICLE BATERIA, VEHICLE PER A CISTERNES DESMUNTABLES, VEHICLE PER A CONTENIDORS CISTERNA, VEHICLE PER A CISTERNES PORTÀTILS O CGEM**

Nota: la part I del present document és la sotmesa a remissió, segons el que estableix l'apartat 2 de l'article 18 del Reial decret. La part II queda arxivada a l'organisme que ha fet la inspecció.

PART I**DOCUMENTS V1 I V2****A. ORGANISME DE CONTROL**

A.1	NÚMERO D'INFORME:	
A.2	ORGANISME DE CONTROL:	
A.3	NOM DE L'INSPECTOR:	
A.4	DATES D'INSPECCIÓ:	
A.5	ADREÇA COMPLETA DEL LLOC D'INSPECCIÓ:	

B. TIPUS D'INSPECCIÓ

B.1	INSPECCIÓ INICIAL:	
B.2	INSPECCIÓ PERIÒDICA:	
B.3	UN ALTRE TIPUS D'INSPECCIÓ:	

C. PROPIETARI DEL VEHICLE

C.1	NOM COMPLET:	
C.2	CODI NIF:	
C.3	ADREÇA COMPLETA:	

D. CARACTERÍSTIQUES GENERALS DEL VEHICLE

D.1	NÚMERO DE MATRÍCULA:	
D.2	NÚMERO DE BASTIDOR:	
D.3	MARCA:	
D.4	MODEL:	
D.5	DATA DE PRIMERA MATRICULACIÓ:	
D.6	MASSA MÀXIMA ADMISSIBLE:	
D.7	MASSA MÀXIMA REMOLCABLE (SI S'ESCAU):	
D.8	DESCRIPCIÓ DEL VEHICLE (CAMIÓ TRACTOR, CAMIÓ CAIXA, CAMIÓ PLATAFORMA, CAMIÓ DE VELA, FURGÓ, FURGONETA, REMOLC, SEMIREMOLC):	
D.9	CATEGORIA D'HOMOLOGACIÓ COM A VEHICLE (N1, N2, N3, O1, O2, O3, O4):	
D.10	EN EL CAS DE VEHICLES DE MOTOR, TIPUS DE CARBURANT QUE UTILITZA (GASOLINA, GASOIL, GN, GLP)	

E. CARACTERÍSTIQUES ADR DEL VEHICLE

E.1	DESIGNACIÓ DEL VEHICLE SEGONS 9.1.1.2 DE L'ADR (EX/II, EX/III, FL, OX, AT):	
E.2	TIPUS DE VEHICLE (VEHICLE, VEHICLE COMPLET O COMPLETAT EX/II O EX/III, VEHICLE CISTERNA, VEHICLE BATERIA, VEHICLE PER A CISTERNES DESMUNTABLES, VEHICLE PER A CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM):	
E.3	SI EN DISPOSA, MARCA D'HOMOLOGACIÓ COMPLETA SEGONS REGLAMENT 105 / DIRECTIVA 98/91/CE:	
E.4	EN CAS POSITIU, ES CORRESPONEN TOTALMENT LES PRESCRIPCIONS TÈCNiques DE LA SÈRIE D'ESMENES DEL REGLAMENT 105 / ADAPTACIÓ DELS ANNEXOS DE LA DIRECTIVA 98/91/CE AMB L'ADR VIGENT EN EL MOMENT DE LA INSPECCIÓ:	
E.5	EN CAS NEGATIU, PUNTS DE L'ADR VIGENT QUE NO ESTAN COBERTS PER L'HOMOLOGACIÓ:	

F.1 TRANSPORT DE LÍQUIDS INFLAMABLES, GASOS INFLAMABLES I MATÈRIES DE LA CLASSE 1

F.1	ES TRANSPORTEN LÍQUIDS INFLAMABLES DE PUNT D'INFLAMACIÓ \leq A 61°C O GASOS INFLAMABLES?	SÍ ()	NO ()
F.2	ES TRANSPORTA ALGUNA DE LES SEGÜENTS MATÈRIES?: UN 1049 HIDROGEN COMPRIMIT; UN 1001 ACETILÈ DISSOLT; UN 1131 DISULFUR DE CARBONI; QUALSEVOL ALTRA MATÈRIA DEL GRUP D'EXPLOSIÓ IIC	SÍ ()	NO ()
F.3	ES TRANSPORTEN MATÈRIES DE LA CLASSE 1, GRUP DE COMPATIBILITAT J?	SÍ ()	NO ()

G. EQUIPAMENT ELÈCTRIC

TIPUS G1:	CIRCUITS AMB ALIMENTACIÓ PERMANENT SOBRE EL VEHICLE				
TIPUS G2:	EQUIPAMENT ELÈCTRIC INSTAL·LAT EN EL COMPARTIMENT DE CÀRREGA DE VEHICLES PER A TRANSPORT D'EXPLOSIUS				
TIPUS G3:	EQUIPAMENT ELÈCTRIC INSTAL·LAT EN ZONES ON ÉS, O S'ESPERA QUE SIGUI, ZONA DE PERILL EN VEHICLES PER A TRANSPORT DE LÍQUIDS INFLAMABLES DE PUNT D'INFLAMACIÓ \leq A 61°C O GASOS INFLAMABLES				
TIPUS G4:	ALTRES EQUIPAMENTS ALIMENTATS PERMANENTMENT FORA DE LA ZONA 0 I 1				
(Z0) ZONA 0:	INTERIOR DELS COMPARTIMENTS DE LA CISTERNA, ACCESSORIS D'OMPLIMENT I BUIDATGE I CANONADES DE RECUPERACIÓ DE VAPORS				
(Z1) ZONA 1:	INTERIOR D'ARMARIS DE PROTECCIÓ PER A L'EQUIPAMENT UTILITZAT PER A L'OMPLIMENT I BUIDATGE, I ZONA SITUADA A MENYS DE 0,5 M DELS DISPOSITIUS D'AIREIG I VÀLVULES DE DESCOMPRESSIÓ				
(ZC):	CABINA DEL CONDUCTOR				
(ZG):	ALTRES EMPLAÇAMENTS				
TIPUS	ZONA	DENOMINACIÓ EQUIP	NÚM. DE SÈRIE EQUIP	MARCATGE	DESCRIPCIÓ

Com a conseqüència de la inspecció realitzada sobre el vehicle, i el detall del qual figura a la part II d'aquest document, s'ha determinat que els següents elements del vehicle respecte dels requeriments establerts en els corresponents apartats de l'ADR i reglamentació vigent (vegeu la nota 1 al final d'aquesta part I): compleixen (S), no compleixen (N) o no li són aplicables (NA).

	APARTATS ADR	REQUERIMENTS	S/N/NA
H	SOBRE VEHICLE		
	EQUIPAMENT ELÈCTRIC		
	9.2.2.2	CANALITZACIONS	
	9.2.2.3	DESCONNECTADOR DE BATERIES	
	9.2.2.4	BATERIES	
	9.2.2.5	CIRCUITS AMB ALIMENTACIÓ PERMANENT	
	9.2.2.6	INSTAL·LACIÓ ELÈCTRICA COL·LOCADA A LA PART POSTERIOR DE LA CABINA DE CONDUCCIÓ.	
	EQUIPAMENT DE FRENADA		
	9.2.3.1	REGLAMENT ECE NÚM. 13 O DIRECTIVA 71/320/CEE, D'ACORD AMB LES DATES D'APLICACIÓ QUE FIGUREN AL RD 2028/1986?	
	9.2.3.1	DISPOSITIU DE FRENADA ANTIBLOQUEIG	
	9.2.3.1	DISPOSITIU DE FRENADA DE RESISTÈNCIA	
	9.2.3.2	FRENS D'EMERGÈNCIA DELS REMOLCS	
	PREVENCIÓ DELS RISCOS D'INCENDI		
	9.2.4.2	CABINA	
	9.2.4.3	DIPÒSITS DE CARBURANT	
	9.2.4.4	MOTOR	
	9.2.4.5	DISPOSITIU D'ESCAPAMENT	
	9.2.4.6	FRE DE RESISTÈNCIA DEL VEHICLE	
	9.2.4.7	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
	ALTRES EQUIPS		
	9.2.5	DISPOSITIU DE LIMITACIÓ DE VELOCITAT	
	9.2.6	DISPOSITIU D'ENGANXAMENT DEL REMOLC	
I	SI S'ESCAU, SOBRE VEHICLES EX/II O EX/III COMPLETS O COMPLETATS		
	9.3.1	MATERIALS A UTILITZAR PER A LA CONSTRUCCIÓ DE LA CAIXA DELS VEHICLES	
	9.3.2	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
	9.3.3	DISSENY, CONSTRUCCIÓ I EQUIPAMENT DE VEHICLES EX/II	
	9.3.4	DISSENY, CONSTRUCCIÓ I EQUIPAMENT DE VEHICLES EX/III	
	9.3.5	COMPARTIMENT DE CÀRREGA I MOTOR DE VEHICLES EX/II I EX/III	
	9.3.6	FONTS EXTERNES DE CALOR I COMPARTIMENT DE CÀRREGA DE VEHICLES EX/II I EX/III	
	9.3.7	EQUIPAMENT ELÈCTRIC	
J	SI S'ESCAU, SOBRE VEHICLES CISTERNA (CISTERNES FIXES), VEHICLES BATERIA I VEHICLES COMPLETS O COMPLETATS UTILITZATS PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES EN CISTERNES DESMUNTABLES AMB CAPACITAT SUPERIOR A 1 METRE CÚBIC O CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM D'UNA CAPACITAT SUPERIOR A 3 METRES CÚBICS (VEHICLES FL, OX I AT)		
	9.7.2	EN EL CAS DE CISTERNES FIXES METÀL·LIQUES, DELS ELEMENTS DELS VEHICLES BATERIA, DE LES CISTERNES FIXES DE PLÀSTIC REFORÇAT, DE LES CISTERNES FIXES DE RESIDUS QUE TREBALLEN AL BUIT	
	9.7.3	MITJANS DE FIXACIÓ	
	9.7.4	POSADA A TERRA DE VEHICLES FL	
	9.7.5	ESTABILITAT DELS VEHICLES CISTERNA	
	9.7.6	PROTECCIÓ POSTERIOR DELS VEHICLES	
	9.7.7	CALEFACCIONS DE COMBUSTIÓ	
	9.7.8	EQUIPAMENT ELÈCTRIC	

ACTA DE COMPLIMENT REGLAMENTARI DEL VEHICLE

Efectuada la inspecció del vehicle descrit per l'inspector d'aquest organisme en el lloc i dates que consten en aquest informe, comprovades les seves característiques tècniques en inspecció així com en els certificats esmentats en la part II i targeta ITV, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es considera que el vehicle, segons l'ADR:

- Pot ser aprovat com a vehicle EX/II.
- Pot ser aprovat com a vehicle EX/III.
- Pot ser aprovat com a vehicle FL.
- Pot ser aprovat com a vehicle OX.
- Pot ser aprovat com a vehicle AT.
- No pot ser aprovat per a transport ADR.¹

L'eficàcia del sistema de frenada de resistència és suficient per a un pes total de la unitat de transport de tones.²

....., de/d' de

L'Organisme de Control

NOTA 1: en els vehicles matriculats per primera vegada amb posterioritat a l'1 de juliol de 2004, només es pot considerar que el vehicle compleix els requeriments sobre el vehicle si està homologat d'acord amb la Directiva 98/91/CE o Reglament CEPE/ONU 105, de conformitat amb l'actualització vigent dels annexos I i II del Reial decret 2028/1986. Com a alternativa es pot acceptar, amb l'autorització prèvia del centre directiu del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç competent en matèria de seguretat industrial, un informe favorable del laboratori oficial en què s'avaluïn les discrepàncies amb l'esmentada Directiva o Reglament.

OBLIGACIONS DEL TRANSPORTISTA (en els casos que escaigui):

1. Una vegada que una cisterna desmuntable s'uneixi al vehicle portador, el conjunt ha de complir les disposicions relatives als vehicles cisterna.
2. Les cisternes desmuntables metàl·liques han de complir les disposicions pertinents del capítol 6.8 de l'ADR.
3. Els elements dels vehicles bateria i dels CGEM han de complir les disposicions pertinents del capítol 6.2 de l'ADR, quan es tracti d'ampolles, tubs, bidons de pressió i blocs d'ampolles, o les del capítol 6.8 de l'ADR, quan es tracti de cisternes.
4. Els contenidors cisterna metàl·lics han de complir les disposicions del capítol 6.8; les cisternes portàtils han de complir les disposicions del capítol 6.7 de l'ADR o, si s'escau, les del codi IMDG (vegeu l'1.1.4.2).

¹ Ratlleu el que no escaigui.

² Indiqueu-hi el valor apropiat. En cas que no sigui aplicable, ratlleu-ho.

5. En els vehicles portadors de cisternes desmuntables, els mitjans de fixació han de complir els requeriments que estableix l'apartat 9.7.3. de l'ADR.

OBSERVACIONS:

- En cas d'inspeccions inicials, si la inspecció és favorable, la part I d'aquest document l'ha d'estendre per quintuplicat l'organisme de control que ha fet la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; un altre s'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; els altres tres han de quedar en poder del propietari del vehicle per ser presentats a l'estació ITV per a la matriculació del vehicle. Dos d'aquests tres últims exemplars, després de ser segellats per l'estació ITV, han de ser tornats al propietari del vehicle, qui n'ha de conservar un en el seu poder i l'ha de presentar a l'organisme de control per a la inspecció prèvia a les futures renovacions del certificat d'aprovació, l'altre exemplar l'ha de tornar a l'organisme de control on s'ha d'arxivar, i en cas de pèrdua se n'ha de sol·licitar un duplicat. L'altre exemplar s'ha d'arxivar a l'estació ITV.
Si la inspecció inicial és desfavorable, la part I d'aquest document només l'ha d'estendre per triplicat l'organisme de control que ha fet la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; un altre l'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; finalment, el tercer exemplar s'ha de lliurar al propietari del vehicle.
En cas d'inspeccions periòdiques la part I d'aquest document l'ha d'estendre per duplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control juntament amb la part II; l'altre ha de quedar en poder del propietari del vehicle.
- Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
- Està prohibit sotmetre el vehicle a qualsevol tipus de modificacions que afectin les seves característiques recollides en les especificacions de l'ADR, si no és prèviament autoritzat per l'organisme de control i els canvis no queden reflectits en un nou document.

PART II

ORGANISME DE CONTROL:	
NÚMERO D'INFORME:	
NOM DE L'INSPECTOR:	
DATES D'INSPECCIÓ:	
NOM COMPLET DEL PROPIETARI DEL VEHICLE:	
NÚMERO DE MATRÍCULA DEL VEHICLE:	

Notes per a la part H (vegeu també les instruccions del final d'aquesta part II):

- Quan una prescripció està ombrejada a la columna 2, és exigible als vehicles EX/II.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna 3, és exigible als vehicles EX/III.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna A, és exigible als vehicles AT.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna F, és exigible als vehicles FL.
- Quan una prescripció està ombrejada a la columna O, és exigible als vehicles OX.
- En el cas de vehicles amb homologació ADR, si la prescripció és aplicable, s'ha d'assenyalar la columna H amb una S si l'esmentada prescripció (segons l'ADR vigent en el moment de la inspecció) està inclosa en l'homologació.
- La columna D serveix per avaluar el disseny del vehicle quant al compliment de la prescripció i la columna E, per avaluar-ne l'estat.
- A la columna D, en cas que la prescripció sigui aplicable, s'ha de seguir el que indiquen les instruccions del final, indicant amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió. Quan algun dels epígrafs (cablejats, interruptor principal de bateria, etc.) hagi estat sotmès a modificacions o addicions no incloses a l'homologació, la totalitat de l'esmentat epígraf ha de ser tractada com si no estigués inclosa a l'homologació ADR.

- A la columna E, indiqueu amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.
- A la columna Núm. de certificat, indiqueu aquest número en els casos que així es requereixi en les instruccions de la columna D.

H. VEHICLE

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM.CERT.
						9.2.2	Equipament elèctric				
						9.2.2.2	Canalitzacions				
H.1						9.2.2.2.1	Les instal·lacions estan calculades per excés per evitar reescalfaments?			A	
H.2						9.2.2.2.1	Les instal·lacions estan aïllades convenientment?			A	
H.3						9.2.2.2.1	Els circuits estan tots protegits per mitjà de fusibles o per disjuntors automàtics, exceptuant-ne els següents circuits?: <ul style="list-style-type: none"> - des de la bateria fins al sistema d'arrencada en fred i de parada del motor; - des de la bateria a l'alternador; - des de l'alternador a la caixa de fusibles o de disjuntors; - des de la bateria a l'arrencada del motor; - des de la bateria fins al caixetí de comandament de força del sistema de frenada de resistència (vegeu el 9.2.3.1.2), si aquest fos elèctric o electromagnètic; - des de la bateria fins al mecanisme d'elevació de l'eix del bogi; 			A	
H.4						9.2.2.2.1	Els circuits sense protegir abans esmentats són de la menor longitud possible?			B	
H.5						9.2.2.2.2	Les canalitzacions elèctriques estan sòlidament fixades i col·locades de manera que les instal·lacions quedin protegides convenientment contra les agressions mecàniques i tèrmiques?			B	
						9.2.2.3	Desconnectador de bateries				
H.6						9.2.2.3.1	Hi ha un interruptor al més pròxim possible a la bateria que permeti tallar els circuits elèctrics?			B	
H.6a						9.2.2.3.1	Si s'utilitza un interruptor monopolar, està col·locat en el cable d'alimentació i no en el cable de terra? *			B	
H.7						9.2.2.3.2	Hi ha a la cabina de conducció un dispositiu de comandament per a l'obertura i tancament de l'interruptor anterior?			B	
H.8						9.2.2.3.2	El dispositiu anterior és fàcilment accessible per al conductor i està clarament assenyalat?			B	
H.9						9.2.2.3.2	El dispositiu anterior està equipat o bé amb una tapa de protecció, o bé amb un comandament de moviment complex, o bé amb qualsevol altre dispositiu que eviti la seva posada en funcionament involuntària?			B	
H.10						9.2.2.3.2	Si hi ha dispositius de comandament addicionals, estan clarament identificats per un senyal i protegits contra una maniobra intempestiva?			B	
H.11						9.2.2.3.2	Si el o els dispositius de comandament s'accionen elèctricament, els seus circuits compleixen les prescripcions tècniques dels circuits amb alimentació permanent?			B	
H.12						9.2.2.3.3	L'interruptor està col·locat dins d'un caixetí amb un grau de protecció IP65 d'acord amb la norma CEI 529?			B	
H.13						9.2.2.3.4	Les connexions elèctriques tenen en l'interruptor un grau de protecció IP54? Això no és exigible si les connexions estan allotjades en un cofre, que pot ser el cofre de les bateries, i en aquest cas només cal protegir aquestes connexions contra els curtcircuits per mitjà, per exemple, d'una tapa de goma.			B	
						9.2.2.4	Bateries				
H.14						9.2.2.4	Els borns de les bateries estan aïllats elèctricament o coberts per la tapa del cofre de la bateria? Si les bateries estan situades en una altra part que no sigui sota el capó del motor, han d'estar fixes en un cofre de bateries ventilat.			B	
						9.2.2.5	Circuits amb alimentació permanent				

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM.CERT.	
H.15						9.2.2.5.1	<p>Les parts de la instal·lació elèctrica, incloent-hi els cables, que han de romandre en tensió quan el desconnectador de bateries estigui obert tenen les característiques apropiades per a la seva utilització en una zona perillosa?</p> <p>Aquest equipament ha de satisfer les disposicions generals de la norma CEI 60079, parts 0 i 14, i les disposicions addicionals aplicables de la norma CEI 60079, parts 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 o 18.</p> <p>Per a l'aplicació de la norma CEI 60079, part 14, s'ha d'aplicar la següent classificació:</p> <p>L'equipament elèctric permanentment en tensió, incloent-hi els cables, que no estigui subjecte a les disposicions dels 9.2.2.3 i 9.2.2.4 ha de complir les disposicions aplicables a la zona 1 per a l'equipament elèctric en general o les disposicions aplicables a la zona 2 per a l'equipament elèctric ubicat en la cabina del conductor. Ha de respondre a les disposicions aplicables al grup d'explosió IIC, classe de temperatura T6.</p> <p>No obstant això, per a l'equip elèctric sotmès a tensió permanent situat en un medi ambient en el qual la temperatura engendrada pel material no elèctric situat en aquest mateix medi ambient sobrepassi els límits de temperatura T6, la classe de temperatura de l'equip elèctric sotmès a tensió permanent ha de ser almenys la de la classe T4.</p> <p>NOTA: en vehicles matriculats o llocs en servei abans de l'1 de gener de 2003, s'admeten tacògrafs alimentats mitjançant una barrera de seguretat connectada directament a la bateria que responguin a les disposicions aplicables al grup d'explosió IIB o IIC, sense requisits específics de classe de temperatura. En cas que el tacògraf o la barrera de seguretat siguin del grup d'explosió IIB, s'ha de fer constar a l'apartat observacions del nou certificat el següent: "Aquest vehicle no pot transportar les següents matèries: UN 1049 hidrogen comprimit; UN 1966 hidrogen líquid refrigerat; UN 1001 acetilè dissolt; UN 1131 disulfur de carboni, així com qualsevol altra matèria del grup d'explosió IIC".</p>				C	
H.16						9.2.2.5.1	<p>Els cables d'alimentació de l'equipament elèctric permanentment en tensió són conformes amb les disposicions de la norma CEI 60079, part 7 ("Seguretat augmentada"), i estan protegits per un fusible o un desconnectador automàtic col·locat com més a prop millor de la font de tensió?, o bé, en el cas d'un equipament "intrínsecament segur", estan protegits per una barrera de seguretat col·locada com més a prop millor de la font de tensió?</p>					C
H.17						9.2.2.5.2	<p>Estan protegides contra una sobrecàrrega, per un mitjà apropiat com ara un fusible, un curtcircuit o un dispositiu de seguretat (limitador de corrent), les connexions en derivació en el desconnectador de bateries per a l'equipament elèctric que hagi de romandre sota tensió, quan s'obri el desconnectador de bateries?</p>					B
						9.2.2.6	<p>Disposicions aplicables a la part de la instal·lació elèctrica col·locada en la part posterior de la cabina de conducció.</p>					
H.18						9.2.2.6	<p>Està dissenyat, executat i protegit, de manera que no pugui provocar inflamacions ni curtcircuits, en les condicions normals d'utilització dels vehicles, el conjunt de la instal·lació elèctrica col·locada en la part posterior de la cabina de conducció?</p>					B
H.19						9.2.2.6	<p>Estan reduïts al mínim els riscos anteriors en cas de xoc o deformació?</p>					B

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM.CERT.
H.20						9.2.2.6.1	Estan protegides les canalitzacions situades en la part posterior de la cabina de conducció contra els xocs, l'abradió i el fregament durant la utilització normal del vehicle? No obstant això, els cables sensors dels dispositius de frenada antibloqueig no necessiten una protecció suplementària.		B		
H.21						9.2.2.6.2	S'utilitzen per a enllumenat llums amb casquet de rosca?		B		
H.22						9.2.2.6.3	Són conformes amb el grau de protecció IP54 segons la norma CEI 529 els connectors elèctrics entre els vehicles de motor i els remolcs?		B		
H.23						9.2.2.6.3	Estan els anteriors connectors dissenyats de forma que se n'impedeixi qualsevol desconnexió accidental? En les normes ISO 12 098: 1994 i ISO 7638: 1985 es donen exemples de connectors apropiats.		B		
						9.2.3	Equipament de frenada				
						9.2.3.1	Disposicions generals				
H.24						9.2.3.1.1	El vehicle satisfà totes les disposicions tècniques pertinents del Reglament ECE núm. 13 o de la Directiva 71/320/CEE, d'acord amb les dates d'aplicació que figuren en el RD 2028/1986?		D		
						9.2.3.1.2	Dispositiu de frenada antibloqueig				
H.25						9.2.3.1.2	En el cas d'un remolc que sobrepassi les 10 t de massa màxima admissible, el remolc està equipat amb un dispositiu de frenada antibloqueig de la categoria A, d'acord amb l'annex 13 del Reglament ECE núm. 13? *		E		
						9.2.3.1.2	Dispositiu de frenada de resistència				
H.26						9.2.3.1.2	S'entén per "dispositius de frenada de resistència" els dispositius destinats a estabilitzar la velocitat en un descens prolongat, sense utilitzar el fre de servei, el fre d'emergència ni el fre d'estacionament. En el cas d'un vehicle de motor amb una massa màxima admissible que superi les 16 tones o que estigui autoritzat a arrossegar un remolc amb una massa màxima admissible que superi les 10 tones, està equipat amb un dispositiu de frenada de resistència que respongui a les prescripcions del paràgraf 2.14 del Reglament ECE núm. 13 i a més a les disposicions següents?: * a) Les configuracions de comandament del sistema de frenada de resistència s'han d'eleger entre les descrites entre les previstes en els paràgrafs 2.14.2.1 a 2.14.2.3 del Reglament ECE núm. 13; b) En cas de fallada elèctrica del dispositiu antibloqueig, els sistemes de frenada de resistència amb comandament integrat o combinat han de ser posats automàticament fora de servei; c) L'acció del dispositiu de frenada de resistència ha de ser controlada pel dispositiu de frenada antibloqueig, de manera que l'eix o els eixos frenats pel dispositiu de frenada de resistència no es puguin bloquejar per l'acció del fre de resistència a velocitats superiors a 15 km/h. Tanmateix, aquesta prescripció no s'ha d'aplicar a la part del sistema de frenada constituït per la retenció natural del motor; d) L'acció del dispositiu de frenada ha de disposar de diversos nivells d'eficàcia, incloent-hi un nivell baix, adaptat a la condició del vehicle en buit. Quan el dispositiu de frenada de resistència d'un vehicle de motor estigui constituït pel seu motor, s'ha de considerar que les diferents relacions de la transmissió garanteixin els diferents nivells d'eficàcia; e) L'eficàcia del dispositiu de frenada de resistència ha de ser tal que respongui a les disposicions de l'annex 4, secció 1.8 (assaig del tipus II A) del Reglament ECE núm. 13 per a un vehicle en càrrega que compregui el pes en càrrega del vehicle de motor més la massa màxima remolcada autoritzada; no obstant això, sense sobrepassar un total de 44 tones;		E [#]		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM.CERT.
						9.2.3.2	Frens d'emergència dels remolcs				
H.27						9.2.3.2.1	En el cas d'un remolc, està proveït d'un sistema eficaç de frenada o de retenció en cas de trencament de l'enganxament?		E		
H.28						9.2.3.2.2	En el cas d'un remolc, està proveït d'un dispositiu de frenada eficaç que actuï sobre totes les rodes, accionat pel comandament del fre de servei del vehicle tractor i que freni automàticament el remolc en cas de trencament de l'enganxament?		E		
						9.2.4	Prevençió dels riscos d'incendi				
						9.2.4.2	Cabina				
H.29						9.2.4.2	En el cas en què la cabina no estigui construïda amb materials difícilment inflamables, disposa en la part posterior de la cabina d'una defensa metàl·lica o d'un altre material apropiat, d'una amplada igual a la de la cisterna?		B		
H.30						9.2.4.2	Totes les finestres en la part posterior de la cabina, o de la defensa, estan tancades hermèticament?		B		
H.31						9.2.4.2	Les finestres de la prescripció anterior són de vidre de seguretat resistent al foc i marcs ignífugs?		F		
H.32						9.2.4.2	Entre la cisterna i la cabina o la defensa hi ha un espai lliure mínim de 15 cm?		B		
						9.2.4.3	Dipòsits de carburant				
H.33						9.2.4.3	En cas de fuga als dipòsits de carburant per a l'alimentació del motor del vehicle, el carburant flueix a terra sense entrar en contacte amb les parts calentes del vehicle ni de la càrrega?		A		
H.34						9.2.4.3	Els dipòsits de carburant, per a l'alimentació del motor del vehicle, que continguin gasolina, estan equipats amb un dispositiu tallafocs eficaç que s'adapti a la boca d'ompliment o amb un dispositiu que permeti mantenir la boca d'ompliment hermèticament tancada?		A		
						9.2.4.4	Motor				
H.35						9.2.4.4	El motor que arrossega el vehicle està equipat i ubicat de manera que eviti qualsevol perill per al carregament a conseqüència d'un reescalfament o d'inflamació?		B		
H.36						9.2.4.4	En el cas dels vehicles EX/II i EX/III, el motor del vehicle és d'encesa per compressió?		G		
						9.2.4.5	Dispositiu d'escapament				
H.37						9.2.4.5	El dispositiu d'escapament, que inclou els tubs d'escapament, estan dirigits o protegits de manera que evitin qualsevol perill per al carregament a conseqüència de reescalfament o d'inflamació?		B		
H.38						9.2.4.5	Les parts de l'escapament situades directament sota del dipòsit de carburant (dièsel) estan a una distància mínima de 100 mm o estan protegides per una pantalla tèrmica? <i>(Reglament 105: el dispositiu d'escapament dels vehicles EX/II i EX/III ha d'estar construït i situat de manera que qualsevol sobreescalfament no suposi un perill per a la càrrega per augment de la temperatura per damunt de 80°C en la superfície interior del compartiment de càrrega.)</i>		B		
						9.2.4.6	Fre de resistència del vehicle				
H.39						9.2.4.6	En el cas d'un vehicle equipat amb un dispositiu de frenada de resistència que emeti temperatures elevades, situat darrere de la paret posterior de la cabina, està proveït d'un aïllament tèrmic entre el dispositiu i la cisterna o el carregament, fixat de manera sòlida i col·locat de manera que permeti evitar qualsevol reescalfament, encara que sigui limitat, de la paret de la cisterna o el carregament?		B		

PT	2	3	A	F	O	ADR	PRESCRIPCIÓ	H	D	E	NÚM.CERT.
H.40						9.2.4.6	L'aïllament de la prescripció anterior, protegeix el dispositiu contra les fugues o vessaments, fins i tot accidentals, del producte transportat? Es considera satisfactòria una protecció que tingui, per exemple, una capota amb paret doble.		B		
						9.2.4.7	Calefaccions de combustió				
H.41						9.2.4.7.1	Les calefaccions de combustió compleixen les disposicions tècniques pertinents de la Directiva 2001/56/CE? *		A		
H.42						9.2.4.7.2	Les calefaccions de combustió i els seus conductes d'escapament de gasos estan dissenyats, ubicats i protegits o recoberts de manera que es previngui qualsevol risc inacceptable de reescalfament o d'inflamació de la càrrega? * Es considera que es compleix aquesta disposició si el dipòsit i el sistema d'escapament de l'aparell compleixen disposicions anàlogues a les prescrites per als dipòsits de carburant i els dispositius d'escapament dels vehicles en les 9.2.4.3 i 9.2.4.5, respectivament.		A		
H.43						9.2.4.7.3	El tall de les calefaccions de combustió està assegurat almenys pels mètodes següents?: * a) tall manual a voluntat des de la cabina del conductor; b) parada del motor del vehicle; en aquest cas, l'aparell de calefacció el pot tornar a posar en marxa manualment el conductor; c) posada en marxa d'una bomba d'alimentació en el vehicle de motor per a les mercaderies perilloses transportades.		A		
H.44						9.2.4.7.4	S'ha comprovat que el canviador de calor resisteix un cicle de marxa residual reduït de 40 segons per al seu període d'utilització normal? * S'autoritza una marxa residual després que els dispositius de calefacció complementaris s'hagin tallat. Pel que fa als mètodes dels 9.2.4.7.3 b) i c), l'alimentació d'aire de la combustió s'ha d'interrompre per mesures apropiades després d'un cicle de marxa residual d'un màxim de 40 segons. Només s'han d'utilitzar els dispositius de calefacció de combustió per als quals s'hagi provat que el canviador de calor resisteix un cicle de marxa residual reduït de 40 segons per al seu període d'utilització normal.		A		
H.45						9.2.4.7.5	La calefacció de combustió es posa en marxa manualment? * Estan prohibits els dispositius de programació.		A		
H.46						9.2.4.7.6	S'utilitzen carburants gasosos en les calefaccions de combustió?		A		
						9.2.5	Dispositiu de limitació de velocitat				
H.47						9.2.5	En el cas d'un vehicle de motor (portador o tractor per a semiremoles) amb una massa màxima que sobrepassi 12 tones, està equipat amb un dispositiu de limitació de velocitat d'acord amb les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 89, modificat? *		D		
H.48						9.2.5	El dispositiu està regulat de manera que la velocitat no pugui excedir els 90 km/h, tenint en compte la tolerància tècnica del dispositiu? *		D		
						9.2.6	Dispositiu d'enganxament del remolc				
H.49						9.2.6	En el cas d'un dispositiu d'enganxament de remolc, compleix el Reglament ECE núm. 55 o la Directiva 94/20/CE, en la seva redacció modificada, d'acord amb les dates d'aplicació que figuren en el RD 2028/1986?		D		

Notes per a les parts I i J (vegeu també les instruccions del final d'aquesta part II):

- La columna D serveix per avaluar el disseny del vehicle quant al compliment de la prescripció i la columna E per avaluar l'estat.
- A la columna D, en cas que la prescripció sigui aplicable, seguïu el que estableixen les instruccions del final, indicant amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.
- A la columna E, indiqueu amb una S si es compleix i amb una N si no es compleix. Si la prescripció no és aplicable poseu-hi un guió.

- A la columna núm. de certificat, indiqueu-hi l'esmentat número, si s'escau.

I. DISPOSICIONS ADDICIONALS RELATIVES A VEHICLES EX/II o EX/III COMPLETS O COMPLETATS

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.3.1	Materials a utilitzar per a la construcció de la caixa dels vehicles			
I.1	9.3.1	En la construcció de la caixa, es fan servir materials susceptibles de formar combinacions perilloses amb les matèries explosives transportades?	K		
	9.3.2	Calefaccions de combustió			
I.2	9.3.2.1	Hi ha instal·lades calefaccions de combustió fora de la cabina del conductor o compartiment del motor?	N		
I.3	9.3.2.2	Les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 de l'ADR? L'interruptor de les calefaccions de combustió es pot instal·lar a l'exterior de la cabina del conductor. No és necessari provar que el canviador de calor dels dispositius d'escalfament de l'aire resisteix una marxa residual reduïda.	I		
I.4	9.3.2.4	Hi ha algun dipòsit de carburant, font d'energia, preses d'aire de la combustió o aire de calefacció, així com sortides dels tubs d'escapament necessaris per al funcionament de la calefacció de combustió instal·lat en el compartiment de càrrega?	N		
	9.3.3	Vehicles EX/II			
I.5	9.3.3	El vehicle està dissenyat, construït i equipat de manera que les matèries i els objectes explosius estiguin protegits dels riscos exteriors i de la intempèrie?	N		
I.6	9.3.3	El vehicle és cobert o de vela? La vela ha de ser resistent a l'esquinçament i estar formada per un material impermeable. Ha d'estar ben tensa, de manera que tanqui el vehicle per tots els costats.	N		
I.7	9.3.3	El material de la vela és difícilment inflamable? Aquest requisit s'ha de considerar satisfet si, d'acord amb el procediment que especifica la norma ISO 3795:1989 "Vehicles de carretera i tractors i maquinària per a agricultura i treballs forestals-Determinació de les característiques de combustió dels materials interiors", les mostres de la vela tenen una taxa de combustió que no sobrepassa els 100 mm/min.	F		
I.8	9.3.3	En el cas de vehicles coberts, totes les obertures del compartiment de càrrega estan tancades per portes o plafons ajustats i bloquejables?	N		
I.9	9.3.3	La cabina del conductor del compartiment de càrrega està tancada per una paret contínua?	N		
	9.3.4	Vehicles EX/III			
I.10	9.3.4.1	El vehicle està dissenyat, construït i equipat de manera que les matèries i els objectes explosius queden protegits de riscos exteriors i de la intempèrie?	N		
I.11	9.3.4.1	El vehicle és cobert?	N		
I.12	9.3.4.1	La cabina del conductor està separada del compartiment de càrrega per una paret contínua?	N		
I.13	9.3.4.1	La superfície de càrrega és contínua?	N		
I.14	9.3.4.1	Es poden instal·lar punts d'ancoratge per subjectar la càrrega?	N		
I.15	9.3.4.1	Totes les unions estan segellades i tots els orificis es poden bloquejar?	N		
I.16	9.3.4.1	Es poden bloquejar totes les portes?	N		
I.17	9.3.4.1	Les portes estan disposades i construïdes de manera que les juntes quedin recobertes?	N		
I.18	9.3.4.2	Els materials de la caixa són resistents a la calor i a les flames i tenen un gruix mínim de 10 mm? Es considera que se satisfà aquesta disposició si s'utilitzen materials de la classe B-S3-d2 segons la norma EN 13501-1:2002	F		
I.19	9.3.4.2	Si el material de la caixa és metàl·lic, el seu interior està cobert amb materials de la classe B-S3-d2 segons la norma EN 13501-1:2002?	F		
	9.3.5	Compartiment de càrrega i motor de vehicles EX/II i EX/III			
I.20	9.3.5	El motor del vehicle està col·locat davant de la paret davantera del compartiment de càrrega?	N		
I.21	9.3.5	Si el motor del vehicle està situat sota el compartiment de càrrega, la seva instal·lació pot constituir un risc per al carregament, i provocar en la superfície interior del compartiment de càrrega una elevació de temperatura que estigui per damunt de 80°C?	N		

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.3.6	Fonts externes de calor i compartiment de càrrega de vehicles EX/II i EX/III			
I.22	9.3.6	El sistema d'escapament del vehicle, o altres parts d'aquests vehicles complets o completats, està construït i situat de manera que no pugui produir cap reescalfament que constitueixi un risc per al carregament i provoqui, en la superfície interior del compartiment de càrrega, una elevació de la temperatura que estigui per damunt de 80°C?	N		
	9.3.7	Equipament elèctric			
I.23	9.3.7.1	La tensió nominal del circuit elèctric excedeix els 24 volts?	N		
I.24	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, tota la il·luminació ubicada en el compartiment de càrrega està en el sostre i recoberta (és a dir, no hi ha cables i bombetes despallats)?	N		
I.25	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, en el cas del grup de compatibilitat J, la instal·lació elèctrica està situada en el compartiment de càrrega protegida amb un grau almenys IP65 (per exemple, embolcall antideflagrant EEx d)?	H		
I.26	9.3.7.2	Si el vehicle és EX/II, els equips elèctrics estan accessibles des de l'interior del compartiment de càrrega prou protegits contra els xocs mecànics de l'interior?	N		
I.2	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, la instal·lació elèctrica compleix les disposicions dels punts 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5.2 i 9.2.2.6 de l'ADR?	I		
I.28	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, la instal·lació elèctrica ubicada en el compartiment de càrrega està protegida contra la pols (grau mínim de protecció IP54 o equivalent)?	N		
I.29	9.3.7.3	Si el vehicle és EX/III, en el cas del grup de compatibilitat J, la instal·lació elèctrica situada en el compartiment de càrrega està protegida amb un grau almenys IP65 (per exemple, embolcall antideflagrant EEx d)?	H		

J. DISPOSICIONS ADDICIONALS RELATIVES A VEHICLES CISTERNA (CISTERNES FIXES), VEHICLES BATERIA I VEHICLES COMPLETS O COMPLETATS UTILITZATS PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES EN CISTERNES DESMUNTABLES AMB CAPACITAT SUPERIOR A 1 METRE CÚBIC O CONTENIDORS CISTERNA, CISTERNES PORTÀTILS O CGEM D'UNA CAPACITAT SUPERIOR A 3 METRES CÚBICS (VEHICLES FL, OX I AT)

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM. CERT.
	9.7.2	Disposicions relatives a les cisternes			
J.1	9.7.2.1	En el cas de cisternes fixes metàl·liques, compleixen les disposicions del capítol 6.8 de l'ADR?	N		
J.2	9.7.2.2	En el cas dels elements dels vehicles bateria, compleixen les disposicions pertinents del capítol 6.2 de l'ADR quan es tracti d'ampolles, tubs, bidons de pressió i blocs d'ampolles i quan es tracti de cisternes, les disposicions del capítol 6.8 de l'ADR?	N		
J.3	9.7.2.4	En el cas de les cisternes fixes de plàstic reforçat, compleixen les disposicions del capítol 6.9 de l'ADR?	N		
J.4	9.7.2.5	En el cas de les cisternes fixes de residus que actuen al buit, compleixen les disposicions del capítol 6.10 de l'ADR?	N		
	9.7.3	Mitjans de fixació			
J.5	9.7.3	En cas de vehicles cisterna, vehicles bateria i vehicles portadors de cisternes desmuntables, els mitjans de fixació estan dissenyats per resistir les sol·licitacions estàtiques i dinàmiques en condicions normals de transport, així com les tensions mínimes tal com defineixen els punts 6.8.2.1.2, 6.8.2.1.11 a 6.8.2.1.13, 6.8.2.1.15 i 6.8.2.1.16 de l'ADR?	I		
	9.7.4	Posada a terra de vehicles FL			
J.6	9.7.4	En el cas de les cisternes metàl·liques o de material plàstic reforçat amb fibres de vehicles cisterna FL i els elements dels vehicles bateria FL, la cisterna o elements de la bateria estan units al xassís del vehicle mitjançant almenys una bona connexió elèctrica?	N		
J.7	9.7.4	S'ha evitat tot contacte metàl·lic que pugui provocar una corrosió electroquímica?	N		
	9.7.5	Estabilitat dels vehicles cisterna			

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM.CERT.
J.8	9.7.5.1	En el cas de vehicles cisterna, l'amplada total de la superfície de suport a la calçada (distància que hi ha entre els punts de contacte exteriors dels pneumàtics dret i esquerre d'un mateix eix amb la calçada) és com a mínim igual al 90% de l'altura des del centre de gravetat del vehicle carregat?	I		
J.9	9.7.5.1	En el cas dels vehicles cisterna articulats, el pes sobre els eixos de la unitat portadora del semiremocle carregat sobrepasa el 60% del pes total nominal carregat del conjunt del vehicle articulat?	I		
J.10	9.7.5.2	Adicionalment, en el cas de vehicles cisterna amb cisternes fixes de capacitat superior a 3 m ³ destinats al transport de mercaderies perilloses en estat líquid o fos i provades amb una pressió de menys de 4 bar, compleixen les disposicions tècniques del Reglament ECE núm. 111 relatives a l'estabilitat lateral? Aquestes disposicions són aplicables als vehicles cisterna matriculats per primera vegada a partir de l'1 de juliol de 2003.	L		
	9.7.6	Protecció posterior dels vehicles			
J.11	9.7.6	La part del darrere del vehicle està dotada, en tota l'amplada de la cisterna, d'un para-xocs prou resistent als impactes del darrere?	N		
J.12	9.7.6	Entre la paret posterior de la cisterna i la part posterior del para-xocs hi ha una distància mínima de 100 mm? Aquesta distància es mesura amb referència al punt de la paret de la cisterna més posterior o als accessoris més sortints en contacte amb la matèria transportada. Els vehicles amb dipòsits basculants per al transport de matèries pulverulentes o granulars i les cisternes de residus que actuïn al buit amb dipòsits basculants i de descàrrega per darrere no tenen necessitat de portar para-xocs si els equipaments posteriors dels dipòsits disposen d'un mitjà de protecció que protegeixi els dipòsits de la mateixa manera que un para-xocs. <i>Nota 1: aquesta disposició no s'ha d'aplicar als vehicles utilitzats en el transport de matèries perilloses en contenidors cisterna, en cisternes portàtils o CGEM.</i>	N		
	9.7.7	Calefaccions de combustió			
J.13	9.7.7.1	Les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 i les següents?: a) L'interruptor es pot instal·lar a l'exterior de la cabina del conductor; b) L'aparell es pot desconnectar des de l'exterior del compartiment de càrrega; c) No és necessari provar que el canviador de calor dels dispositius d'escalfament de l'aire resisteix una marxa residual reduïda.	I		
J.14	9.7.7.1	Per a la prescripció anterior, en el cas de vehicles FL, les calefaccions de combustió satisfan les disposicions dels punts 9.2.4.7.3 i 9.2.4.7.4 de l'ADR?	I		
J.15	9.7.7.2	En el cas d'un vehicle que estigui destinat al transport de mercaderies perilloses a les quals es prescriu una etiqueta d'acord amb els models números 3, 4.1, 4.3, 5.1 o 5.2, algun dipòsit de combustible, font d'energia, presa d'aire de combustió o de l'aire de calefacció, així com sortides de tubs d'escapament necessaris per al funcionament d'una calefacció per combustió està instal·lat en el compartiment de càrrega?	N		
J.16	9.7.7.2	S'està segur que l'entrada d'aire calent no pot ser obstruïda pel carregament? La temperatura que pugui suportar el carregament no ha de sobrepasar els 50°C.	N		
J.17	9.7.7.2	Els aparells de calefacció estan instal·lats dins de la cisterna dissenyats de forma que impedeixin la inflamació d'una atmosfera explosiva en condicions d'exploació?	H		
	9.7.8	Equipament elèctric			
J.18	9.7.8.1	En el cas de vehicles FL que han de tenir una aprovació segons el punt 9.1.2 de l'ADR, la instal·lació elèctrica del vehicle complet o completat, inclosa la cisterna, satisfà les disposicions dels punts 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4 i 9.2.2.6 de l'ADR? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR</i>	N		
J.19	9.7.8.1	En el cas de vehicles FL que han de tenir una aprovació segons el punt 9.1.2 de l'ADR, la instal·lació elèctrica del vehicle complet o completat, inclosa la cisterna, satisfà les disposicions del punt 9.2.2.5.1 de l'ADR? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR</i>	H		

PT	ADR	PRESCRIPCIÓ	D	E	NÚM.CERT.
J.20	9.7.8.1	Hi ha addicions o modificacions en la instal·lació elèctrica del vehicle? En cas positiu, les addicions o modificacions de la instal·lació elèctrica estan d'acord amb les disposicions del grup i de la classe de temperatura pertinents, d'acord amb les matèries a transportar? <i>Nota: per a disposicions transitòries vegeu també el punt 1.6.5. de l'ADR</i>	H		
J.21	9.7.8.2	En el cas de vehicles FL, l'equipament elèctric instal·lat en les zones en què hi hagi o hi pugui haver una atmosfera explosiva en una proporció tal que siguin necessàries precaucions especials, és de les característiques apropiades per a la utilització en zona perillosa? Aquest equipament ha de complir les disposicions generals de la norma CEI 60079 parts 0 i 14, i les disposicions addicionals aplicables de la norma CEI 60079 parts 1, 2, 5, 6, 7, 11 o 18. Ha de satisfer les disposicions aplicables al material elèctric del grup i classe de temperatura pertinents, d'acord amb les matèries a transportar. Per a l'aplicació de la norma CEI 60079 part 14, s'ha d'aplicar la següent classificació: ZONA 0 Interior dels compartiments de cisternes, accessoris d'ompliment i buidatge, i canonades de recuperació de vapors. ZONA 1 Interior d'armaris de protecció per a l'equipament utilitzat per a l'ompliment i buidatge, i zona situada a menys de 0,5 m dels dispositius d'aireig i vàlvules de descompressió.	H		
J.22	9.7.8.3	L'equipament elèctric permanentment sota tensió, incloent-hi els cables, situat fora de les zones 0 i 1, compleix les disposicions que s'apliquen a la zona 1 per a l'equipament elèctric en general o les disposicions aplicables a la zona 2 d'acord amb la IEC 60079 part 14 per a l'equipament elèctric situat en la cabina del conductor? Ha de satisfer les disposicions aplicables al material elèctric del grup pertinent d'acord amb les matèries a transportar.	H		

Instruccions:

- * Les dates d'aplicació són les que figuren en el quadre 9.2.1 de l'ADR.
- # En el certificat o informe s'ha de fer constar l'eficàcia del dispositiu de frenada de resistència.
- A. En inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha d'aportar un certificat del fabricant del vehicle o d'un organisme de control acreditat. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- B. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, n'hi ha prou amb un certificat del fabricant del vehicle o amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- C. En les inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, el titular del vehicle o el fabricant del vehicle ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En les inspeccions periòdiques, quan s'hagin produït modificacions en aquests circuits, s'ha d'aportar un certificat del taller de la branca d'electricitat, en el qual se certifiqui que els circuits elèctrics compleixen la prescripció 9.2.2.5 de l'ADR i s'indiqui el seu número d'inscripció en el Registre especial de tallers de reparació a automòbils, juntament amb un informe d'un organisme de control acreditat sobre l'adequació a normes de la modificació.
- D. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, cal comprovar si el vehicle disposa de targeta ITV i té les inspeccions periòdiques al corrent.
- E. En inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha d'aportar un certificat del fabricant del vehicle en el qual es faci constar la contrasenya d'homologació de frenada o el número d'informe favorable del Laboratori Oficial de Frenada, o un informe d'un laboratori oficial de frenada. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- F. En inspeccions inicials, si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha d'aportar un certificat d'un laboratori acreditat per a assajos de resistència al foc. Aquest certificat pot ser substituït per un certificat del fabricant que inclogui els números de certificats de laboratoris acreditats per a assajos de resistència al foc. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.

- G. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, cal comprovar en la targeta ITV que el motor és dièsel.
- H. En les inspeccions inicials, el titular de vehicle o el fabricant del vehicle complet o completat ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En les inspeccions periòdiques, quan s'hagin produït modificacions en aquests circuits, s'ha d'aportar un certificat del taller de la branca d'electricitat, en el qual se certifiqui que els circuits elèctrics compleixen la prescripció 9.2.2.5 de l'ADR i s'ha d'indicar el seu número d'inscripció en el Registre especial de tallers de reparació a automòbils, juntament amb un informe d'un organisme de control acreditat sobre l'adequació a normes de la modificació.
- I. En inspeccions inicials, s'ha d'aportar un certificat d'un organisme de control acreditat. En inspeccions periòdiques, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- J. (Sense contingut).
- K. S'ha d'aportar un certificat del fabricant del vehicle complet o completat.
- L. S'ha de comprovar sobre el vehicle l'existència de la marca d'homologació segons el Reglament ECE 111. Si no n'hi ha cap o no es troba, el fabricant del vehicle complet completat ha d'aportar el certificat d'homologació o informe H d'un laboratori designat per als assajos del Reglament ECE 111.
- M. Si la prescripció no està inclosa en l'homologació ADR, s'ha de comprovar en la targeta ITV si el motor és de gasolina. En cas positiu, n'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.
- N. N'hi ha prou amb el criteri de l'organisme de control que inspecciona el vehicle.

APÈNDIX E16**ACTA D'INSPECCIÓ PERIÒDICA DE PER AL TRANSPORT DE
MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA**

Organisme de control:

Acta núm.:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Codi postal del lloc de la inspecció:

TIPUS D'INSPECCIÓ:

TIPUS D'UNITAT DE TRANSPORT:

Fabricant:

Nom complet:

Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna:

Nom complet:

Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca:

Model:

Número de fabricació:

Data de fabricació:

Volum total en m³:

Pressió de servei en bar:

Vehicle portador, excepte contenidors cisterna:

Número de bastidor: Número de contrasenya:

Contrasenya HOM.:

PMA:

Marca:

Nom complet del fabricant:

Classe 1:

CODI DE CISTERNA:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR (es recullen més matèries a l'annex a aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'emalatge	Designació oficial de transport

..... **L'equip de transport compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (ET) i a l'aprovació de tipus (TA).**

Amb l'examen previ dels següents documents de la cisterna damunt esmentada:

Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).

Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E-14; G A1, G A2 i G A3).

Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2+C2 A1) O PER A LES CLASSES 3 A 9 (C3-9 + C3-9 A1)

Fitxa tècnica o plànol general núm.:

Targeta ITV del vehicle:

Organisme de control:

Acta núm.:

Efectuada la inspecció de l'esmentada cisterna, així com el seu muntatge sobre el vehicle portador i sotmesa a les proves a sota consignades per l'inspector d'aquest organisme al lloc i dates que consten amunt, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es troba que la cisterna és APTA/NO APTA per al transport de mercaderies perilloses per carretera. Igualment, el muntatge de la cisterna sobre el vehicle portador és CONFORME / NO CONFORME amb la reglamentació vigent.

Les proves a què ha estat sotmesa, que es consideren satisfactòries, són les següents:

Inspecció visual:

Prova d'estanquitat:

Prova de pressió hidràulica:

Prova volumètrica:

Taratge de les vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig:

Assajos no destructius:

Acta núm.:

Acta núm.:

Acta núm.:

Certificat núm.:

Actes núm.:

Per tot això, es considera que estendre-li un certificat d'autorització per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries anteriorment consignades.

Annexos a aquest document hi ha els següents documents d'inspecció:

Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E-14, G A1, G A2 i G 3).

Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2+C2 A1) o PER A LES CLASSES 3 A 9 (C3-9+C3-9A1).

Fotocòpia de la targeta ITV del vehicle.

Si l'acta és favorable, fotocòpia del certificat d'autorització, signada per l'inspector.

Si l'acta és desfavorable, original del certificat d'autorització.

....., el/l'de/d'de

L'ORGANISME DE CONTROL

Signat:

Nom de l'inspector:

OBSERVACIONS:

1. Aquest acta, juntament amb els seus annexos, l'estén per triplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Si la inspecció és favorable, la tercera còpia l'ha d'arxivar l'organisme de control; la segona s'ha de destruir i l'original s'ha de lliurar al propietari.
En el cas d'una cisterna fixa o desmuntable, contenidor cisterna, cisterna portàtil o CGEM, el propietari ha de posar a disposició de les autoritats competents una còpia d'aquesta acta quan sigui requerida.
Si la inspecció és desfavorable, la segona còpia l'ha d'enviar l'organisme de control a l'Administració competent. No es pot emetre una acta favorable fins que siguin solucionats els defectes detectats i es procedeixi a la verificació corresponent.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).

APÈNDIX E17
(reservat)

APÈNDIX E18

INFORME PREVI A LA MODIFICACIÓ O REPARACIÓ DE PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA	NÚM. D'INFORME

Organisme de control:.....

TIPUS D'ACTUACIÓ: (indiqueu-hi: modificació o reparació)

TIPUS D'UNITAT DE TRANSPORT:

EMPRESA/FABRICANT:

Nom complet:
Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Número de contrasenya de tipus:.....

Tipus:.....

Marca:.....

Model:.....

Número de fabricació:.....

Data de fabricació:.....

Volum total en m³ :.....

Pressió de servei en bar:.....

CODI DE CISTERNA:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'embalatge	Designació oficial de transport

..... L'equip de transport compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC), als equips (ET) i a l'aprovació de tipus (TA).

Causa de la modificació/reparació:

Descripció de l'abast de la modificació/reparació:

Taller de reparació/fabricant de cisternes on s'executa:

Nom complet:
Domicili social:

Estudiat el projecte corresponent a la modificació/reparació de la cisterna anteriorment esmentada i vista la reglamentació corresponent, i especialment l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR) i normes de construcció i assaig de cisternes i el Reial decret 948/2003, de 18 de juliol, aquest organisme de control emet un INFORME FAVORABLE sobre la modificació/reparació perquè està d'acord amb la reglamentació vigent.

El projecte presentat, visat pel Col·legi Oficial de....., amb el número....., de data....., consta de la documentació següent, la qual ha estat segellada per aquest organisme.

- Memòria amb càlculs justificatius.
- Procés de modificació/reparació.
- Plànols generals que recullen la modificació núm.:

Després de la modificació s'assigna el següent codi de cisterna:

CODI DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR, després de la modificació (es recullen més matèries a l'annex a aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'embalatge	Designació oficial de transport

Annexos a aquest certificat, amb el número de contrasenya de tipus i segellats per aquest organisme hi ha:

- Fitxa tècnica de la cisterna o plànol general núm.:
- Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).
- Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2+C2 A1) o PER A LES CLASSES 3 a 9 (C3-9+C3-9 A1)).

....., el/l'de/d'de.....

El director tècnic de l'Organisme de Control

Vistiplau
L'ÒRGAN COMPETENT

APÈNDIX E19**ACTA D'INSPECCIÓ DE, PER AL TRANSPORT DE MERCADERIES PERILLOSES PER CARRETERA, DESPRÉS DE LA SEVA MODIFICACIÓ O REPARACIÓ**

Acta núm.:

Organisme de control:

Núm. informe previ:

Dates d'inspecció: del/de l' al/a l'

Codi postal del lloc de la inspecció:

Causa de la inspecció:

Modificació:

Reparació:

TIPUS D'UNITAT DE TRANSPORT:

Fabricant:

Nom complet:

Domicili social:

Empresa propietària de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Nom complet:

Domicili social:

Taller de reparació/fabricant on s'executa:

Nom complet:

Domicili social:

Identificació de la cisterna, vehicle bateria o CGEM:

Número de contrasenya de tipus:

Tipus:

Marca:

Model:

Número de fabricació:

Data de fabricació:

Volum total en m³:

Pressió de servei en bar:

Vehicle portador (excepte contenidors cisterna o CGEM).

Número de bastidor:

Núm. de matrícula:

Contrasenya HOM.:

PMA:

Marca:

Nom complet del fabricant:

Classe de vehicle:

CODI DE CISTERNA, VEHICLE BATERIA O CGEM:

MATÈRIA QUE ES POT TRANSPORTAR (es recullen més matèries a l'annex d'aquest document):

Núm. ONU	Classe	Grup d'embalatge	Designació oficial de transport

.....**L'equip de transport.....compleix les següents disposicions especials relatives a la construcció (TC) i als equips (ET) i a les d'aprovació de tipus (TA).**

Acta núm.:

Organisme de control:

Efectuada la inspecció de l'esmentada cisterna, anteriorment descrita durant el procés de reparació/modificació¹, així com el seu muntatge sobre el vehicle portador, i comprovades les característiques tècniques de tots dos per l'inspector d'aquest organisme al lloc i dates que consten anteriorment, de conformitat amb el que estableix la reglamentació vigent, es troba que la cisterna i el seu vehicle portador són CONFORMES / NO CONFORMES¹ amb la reglamentació vigent.

Igualment han estat comprovats els següents documents, que es consideren satisfactoris:

Acta de conformitat de les unions soldades núm.:

Informe radiogràfic núm.:

Croquis radiogràfic núm.:

Acta de conformitat dels materials núm.:

Croquis de situació de les plaques núm.:

Acta de prova d'estanquitat núm.:

Acta de prova de pressió hidràulica núm.:

Acta de prova volumètrica núm.:

Certificat de taratge de vàlvules de seguretat i prova de vàlvules d'aireig núm.:

Altres actes de prova exigides per reglament:

Per tot això, es considera que aquest vehicle..... és apte per al transport de mercaderies perilloses per carretera de les matèries anteriorment esmentades.

Annexos a aquesta acta amb el número de contrasenya de tipus i número de fabricació i segellats per aquest organisme estan:

Document H (INFORME D'INSPECCIÓ PER A HOMOLOGACIÓ).

Document de comprovació d'inspecció inicial o periòdica (apèndix E-14, G A1, G A2 i G 3).

Documents de classe (INSPECCIÓ ESPECÍFICA PER A LA CLASSE 2 (C2+C2 A1) o PER A LES CLASSES 3 a 9 (C3-9 + C3-9 A1)).

Fitxa tècnica o plànol general núm.:

Targeta ITV del vehicle:

.....,de/d'de.....

L'ORGANISME DE CONTROL**Signat:**

Nom de l'inspector:

Signat:**EL DIRECTOR TÈCNIC DE L'ORGANISME DE CONTROL****OBSERVACIONS:**

1. Aquesta acta, juntament amb els seus annexos, l'estén per quintuplicat l'organisme de control que ha realitzat la inspecció. Si l'acta és favorable, un dels exemplars l'ha d'arxivar l'organisme de control; un altre s'ha de remetre a l'òrgan competent de la comunitat autònoma; els altres queden en poder del fabricant o taller que hagi efectuat la modificació o reparació i se n'han de lliurar dues còpies al propietari.
El propietari, si es tracta d'un vehicle cisterna (fixa o desmuntable) o un vehicle bateria, ha de presentar les dues còpies rebudes d'aquesta acta a l'estació ITV on el vehicle efectuï la revisió reglamentària. Els dos exemplars, després de ser segellats per l'estació ITV, s'han de tornar al propietari del vehicle. Aquest n'ha de lliurar un a l'organisme de control que ha realitzat la inspecció per al seu arxiu, al qual, en cas de pèrdua, se n'ha de sol·licitar un duplicat. L'altre exemplar l'ha de conservar en el seu poder i l'ha de presentar a l'organisme de control per a la inspecció prèvia a les futures renovacions del certificat d'aprovació.
En el cas d'un contenidor cisterna, cisterna portàtil o CGEM, és suficient que la documentació, esmentada en el paràgraf primer, s'estengui per quadruplicat i el propietari en rebí una còpia.
Si l'acta és desfavorable, s'ha d'enviar, a l'òrgan competent de la comunitat autònoma, una còpia de l'acta juntament amb l'informe de les desviacions detectades; al fabricant o taller que hagi efectuat la modificació o reparació se li ha de lliurar una còpia de l'acta i informe de les desviacions detectades. No es pot emetre una acta favorable fins que siguin solucionats els defectes detectats i es procedeixi a la verificació corresponent.
2. Si l'acta és desfavorable, està prohibit sol·licitar una nova inspecció a un altre organisme de control, excepte per decisió de l'òrgan competent de la comunitat autònoma (article 16, Llei 21/1992).
3. El propietari de la cisterna ha de conservar aquesta acta i la documentació annexa que s'hi indica i presentar-la a requeriment de l'organisme de control, per a les inspeccions periòdiques o altres actuacions.

¹ Ratlleu el que no escaigui

APÈNDIX E20
Certificat de prova d'estanquïtat

CERTIFICAT NÚM.

....., organisme de control i, en nom seu, el senyor
..... com a inspector autoritzat d'aquesta,

CERTIFICA QUE:

Sobre el vehicle cisterna les dades d'identificació del qual figuren a continuació:

Núm. d'identificació

Any de construcció

Constructor

Pressió de servei

Data i lloc de la prova/les proves

S'ha portat a terme la prova d'estanquïtat corresponent en les condicions següents:

Compartiment	Pressió de prova especificada	Durada	Lectura de manòmetre	Resultats

I perquè consti on convingui, s'estén el present certificat a, el/l'
... de/d' de

L'Organisme de Control

Signat:

APÈNDIX E21
Certificat de prova hidràulica

CERTIFICAT NÚM.

....., organisme de control i, en nom seu, el senyor
..... com a inspector autoritzat d'aquesta,
CERTIFICA QUE:

Sobre el vehicle cisterna les dades d'identificació del qual figuren a continuació:

Núm. d'identificació

Any de construcció

Constructor

Pressió de servei

Data i lloc de la prova/les proves

S'ha portat a terme la prova d'hidràulica corresponent en les condicions següents:

Compartiment	Pressió de prova especificada	Durada	Lectura de manòmetre	Resultats

I perquè consti on convingui, s'estén el present certificat a, el/l' ...
de/d' de

L'Organisme de Control

Signat:

APÈNDIX E22

FITXA TÈCNICA CISTERNA	
FABRICANT	
IMPORTADOR	
TIPUS DE CISTERNA	MODEL
VOLUM TOTAL EN M ³	DIÀMETRE EQUIVALENT EN METRES
NRE. COMPARTIMENTS	MATÈRIA ENVOLTANT
PRESSIÓ DISSENY EN BAR	PRESSIÓ DE PROVA EN BAR
GRUIX VIROLLES EN MM	GRUIX DE FONTS EN MM
LONGITUD TOTAL EN METRES	CLASSES DE MATÈRIES I BLOCS
PLÀNOL DE LA CISTERNA AMB ELS SEUS EQUIPS	
SIGNATURA I SEGELL DEL FABRICANT	SIGNATURA I SEGELL DE L'OC

APÈNDIX E23***Acta d'inspecció inicial o periòdica d'un gran recipient per a granel (GRG) per al transport de mercaderies perilloses***

Número d'acta:

Organisme de control:

Nom de l'inspector:

Tipus d'inspecció ¹

Inicial

Periòdica

Dates de la inspecció: del/de l' al/a l'

Adreça completa del lloc de la inspecció:

.....

Fabricant del GRG:

- Nom complet:

.....

- Domicili social:

.....

Si s'escau, representant legal del fabricant:

.....

Empresa propietària del GRG:

- Nom complet:

.....

- Domicili social:

.....

Reglamentació aplicable:

Identificació del GRG

- Tipus:

- Material i codi:

- Grup d'emalatge:

- Pressió màxima de disseny kg/cm^2 :

- Pressió de servei en kg/cm^2 :

- Volum en m^3 :

- Pes brut màxim admissible en kg:

- Número de contrasenya de tipus:

Descripció de GRG

.....

Matèries d'ompliment:

Prova d'estanquitat

Descripció de la prova:

Pressió de l'aire:

Resultat: SATISFACTORI / NO SATISFACTORI ²

Comprovada la correspondència de les característiques constructives de l'ORG damunt esmentat amb les que figuren en el certificat de conformitat amb els requisits reglamentaris

del tipus a què pertany, sotmès a una inspecció interior i exterior, comprovat el correcte funcionament de l'equip de servei, i tenint en compte els resultats de la prova d'estanquitat, es troba que l'esmentat recipient és APTE / NO APTE ² per al transport de mercaderies perilloses.

MARCATGE:

....., el/l' de/d' de

L'Organisme de Control

OBSERVACIONS:

Aquesta acta l'ha de conservar el propietari del GRG com a mínim fins a la data de la següent inspecció.

¹ Assenyaleu el que correspongui.

² Ratlleu el que no escaigui.

APÈNDIX E24

INFORME RADIOGRÀFIC				ORGANISME DE CONTROL:			
				FABRICANT:			
				CISTERNA TIPUS:			
				INFORME NÚM.:			
DEMANAT:				DATA RECEPCIÓ:			
OBJECTE ASSAJAT:				DATA ASSAIG:			
MATERIAL:		DIÀMETRE:		GRUIX:		EXT. EXAMEN:	
DESCRIPCIÓ DE L'EXAMEN:							
PROCEDIMENT: PENETRACIÓ: SITUACIÓ: GALGA:							
TIPUS FONT: CODI EQUIP: MIDA FOCAL:							
TIPUS FILM: MIDA: NRE. FILMS: XASSÍS:							
PANTALLES: DISTÀNCIA FF: DENSITAT: S/D PARET:							
ACTIVITAT: KV: mA: TEMPS EXP.: S/D VISIÓ:							
Tipus de defecte: As Porus Ea Esquerda long. Ab Porus verm. Eb Esquerda trans. Ba Escòries irreg. F Mossegada Bb Escòries alin. G/H Inclusió Bc Escòries alter. K Cràter C Falta de fusió O Altres D Falta de penetr.				Classificació IIS/IIW comissió 5/une 14.011 1 Soldadura perfecta 2 Soldadura bona 3 Soldadura regular 4 Soldadura dolenta 5 Soldadura molt dolenta			
				Classificació codi ASME/API/AWS A: Acceptable R: Rebutjable			
IDENTIFICACIÓ	SECTOR	GRUIX	IQI	DENSITAT	TIP. DEF.	QUALIF.	OBS. EV
LLOC DE REALITZACIÓ DE L'ASSAIG:							
OBSERVACIONS GENERALS: LES RADIOGRAFIES HAN DE SER SELECCIONADES PEL TÈCNIC DE L'ORGANISME DE CONTROL							
OPERADOR: NOM NIVELL, SIGNATURA				INSPECTOR CLIENT: NOM, SIGNATURA		OPERADOR: NOM, NIVELL, SIGNATURA	

APÈNDIX E25

NOM DEL FABRICANT:
CISTERNA TIPUS:
ORGANISME DE CONTROL:
NOM DEL TÈCNIC:
INFORME RADIOGRÀFIC NÚM.:
CROQUIS RADIOGRÀFIC NÚM.:
CROQUIS RADIOGRÀFIC
NOTA: totes les radiografies han d'estar marcades amb lletres de plom o un procediment equivalent indeleble, amb indicació de: nom del fabricant, núm. de fabricació de la cisterna i núm. de localització, segons croquis de soldadures en la cisterna.

APÈNDIX E26

NOM DEL FABRICANT:
CISTERNA TIPUS:
ORGANISME DE CONTROL:
NOM DEL TÈCNIC:
CROQUIS DE SITUACIÓ DE LES PLAQUES NÚM.:
CROQUIS DE SITUACIÓ DE LES PLAQUES

APÈNDIX E27

INFORME D'INSPECCIÓ PER ULTRASONS				ORGANISME DE CONTROL:		
				FABRICANT:		
				CISTERNA TIPUS:		
				INFORME NÚM.:		
EQUIP:				UNITAT:		
PLÀNOL:		CONJUNT:		TIPUS DE JUNTA:		
TIPUS DE MATERIAL:		GRUIX:		SUPERFÍCIE DE CONTACTE		
PROCEDIMENT:		AGENT ACOBLAM.:		BLOC CALIBRATGE:		
PEÇA PATRÓ:				CAMP AJUST:		
TIPUS D'APARELL:		MODEL:		NUMERO:		
TIPUS PALPADOR:		FREQUÈNCIA:		MIDA VIDRE:		
GUANY AJUST DB:			GUANY TREBALL DB:		TRANSFERÈNCIA:	
SOLDADURA NÚM.	ACCEPTABLE	REPARAR	AMPL. DEFECTE	LONGITUD	PROFUNDITAT	OBSERV.
CROQUIS:						
NOM OPERADOR:			QUALIFICACIÓ:		DATA INSPECCIÓ:	
	OPERADOR	INSPECTOR	FABRICANT		TERCERA PART	
DATA						
INFORME DE PARTÍCULES MAGNÈTIQUES				ORGANISME DE CONTROL:		
				FABRICANT:		
				CISTERNA TIPUS:		
				INFORME NÚM.:		
1.- GENERAL						
PETICIONARI: OBRA:						
Component: Peça: Plànol:						
Material: Estat superficial:						
Especificació: Revisió: Data:						
2.- CARACTERÍSTIQUES DE L'ASSAIG						
Equip: Marca: Model:						
Mètode de magnetització: Tècnica:						
Tipus partícules: Color: Marca:						
Làmpada llum negra: Intensitat lluminosa:						
Tipus de corrent: Intensitat (amper):						
Separació elèctrodes (mm): Direccions:						
3.- CRITERIS D'ACCEPTACIÓ, segons:						
4.- CROQUIS SITUACIÓ DISCONTINUITATS:						

5.- RESULTATS:				
DISCONTINUITAT NÚM.	LONG. (MM)	OBSERVACIONS	AVALUACIÓ NÚM.	
6.-OBSERVACIONS:				
OPERADOR INSPECTOR:	VISTIPLAU CLIENT:		VISTIPLAU CAP CONTROL QUALITAT:	
DATA:	DATA:	DATA:		
INFORME D'INSPECCIÓ LÍQUIDS PENETRANTS		ORGANISME DE CONTROL:		
		FABRICANT:		
		CISTERNA TIPUS:		
		INFORME NÚM.:		
CODI ACCEPTACIÓ:	PROCEDIMENT:	REVISIÓ:		
PLÀNOL:	COMPONENT:	MATERIAL:		
DADES DE LA INSPECCIÓ:				
CARACTERÍSTIQUES DE L'ASSAIG:				
NETEJA PRÈVIA:		TEMPERATURA PEÇA (°C):		
ELIMINADOR TIPUS:	MARCA:	TEMPS D'ASSECADA:		
PENETRANT TIPUS:	MARCA:	TEMPS DE PENETRACIÓ:		
APLIC. PENETRANT PER:	ELIM. PENETRANT PER:	MÈTODE:		
REVELATGE TIPUS:	MARCA:	TEMPS REVELATGE:		
CROQUIS SITUACIÓ INDICACIONS:				
RESULTATS				
INDICACIONS	DIMENSIONS	DESCRIPCIÓ	AVALUACIÓ	OBSERVACIONS
NOM OPERADOR I QUALIF.		NOM INSPECTOR I QUALIFICACIÓ		
DATA:	INSPECTOR: FABRICANT: TERCERA PART:			

APÈNDIX F1
(reservat)

APÈNDIX F2

**CERTIFICAT D'APROVACIÓ PER A VEHICLES UTILITZATS ÚNICAMENT EN
EL TERRITORI NACIONAL PER TRANSPORTAR RESIDUS CONSIDERATS
MERCADERIA PERILLOSA A L'ADR, D'ACORD AMB L'ANNEX IV DE
L'ORDRE MINISTERIAL DE 30 DE DESEMBRE DE 1994, O PER A ASSAJOS, O
BÉ ES TRACTI DE MATÈRIES NO PREVISTES A L'ADR QUE LA DIRECCIÓ
GENERAL DE TRANSPORTS PER CARRETERA, PER RESOLUCIÓ, AUTORITZI
A TRANSPORTAR**

ORGANISME DE CONTROL

REFERÈNCIA:
CERTIFICAT NÚM.:

- 1.- Que testifica que el vehicle ressenyat a continuació compleix les condicions exigides per la reglamentació vigent de transport nacional de mercaderies perilloses per carretera per realitzar l'esmentat transport.
 - 2.- Fabricant i tipus de vehicle:
 - 3.- Número de matrícula:
Número de xassís:
Identificació de la cisterna:
Data de construcció de la cisterna:
 - 4.- Nom i oficina del transportista (propietari o usuari):
.....
 - 5.- El vehicle descrit anteriorment ha estat sotmès a les inspeccions que preveu la reglamentació vigent i compleix les condicions exigides per realitzar el transport nacional per carretera de les següents mercaderies perilloses:
Números UN:
.....
 - 6.- Observacions:
.....
 - 7.- Vàlid fins a:
- Signatura i segell de l'organisme de control
- Data:
- 8.- Validesa prolongada fins a Segell de l'organisme
- Lloc:
Data:
Signatura:

9.- Validesa prolongada fins a Segell de l'organisme

Lloc:

Data:

Signatura:

10.- Validesa prolongada fins a Segell de l'organisme

Lloc:

Data:

Signatura:

11.- Validesa prolongada fins a Segell de l'organisme

Lloc:

Data:

Signatura:

NOTA 1: Qualsevol vehicle ha de ser objecte d'un certificat diferent llevat que s'hagi estipulat una altra cosa.

NOTA 2: Aquest certificat s'ha de tornar a l'organisme emissor quan el vehicle es retiri de la circulació, en cas de canvi del transportista, usuari o propietari indicat a l'epígraf 4, quan es finalitzi la durada de validesa, o en cas de canvi important de les característiques essencials del vehicle.

NOTA 3: En el cas de vehicles que s'hagin d'utilitzar per a assajos o per transportar matèries no previstes a l'ADR, s'ha de fer constar a l'apartat observacions la resolució d'autorització.

NOTA 4: El certificat l'ha de signar el director tècnic de l'organisme de control. Les pròrrogues les han de signar el director tècnic de l'organisme de control o les persones en què aquest hagi delegat.